



DREAMLAND

# HEATED THROW

EN  
FR  
NL  
DE  
IT  
SE

HEATED THROW  
COUVERTURE CHAUFFANTE  
SOFADÉKEN  
HEIZÜBERWURF  
PLAID RISCALDABILE  
VÄRMEFILT

PAGE 1  
PAGE 11  
PAGINA 21  
SEITE 31  
PAGINA 41  
SIDA 51

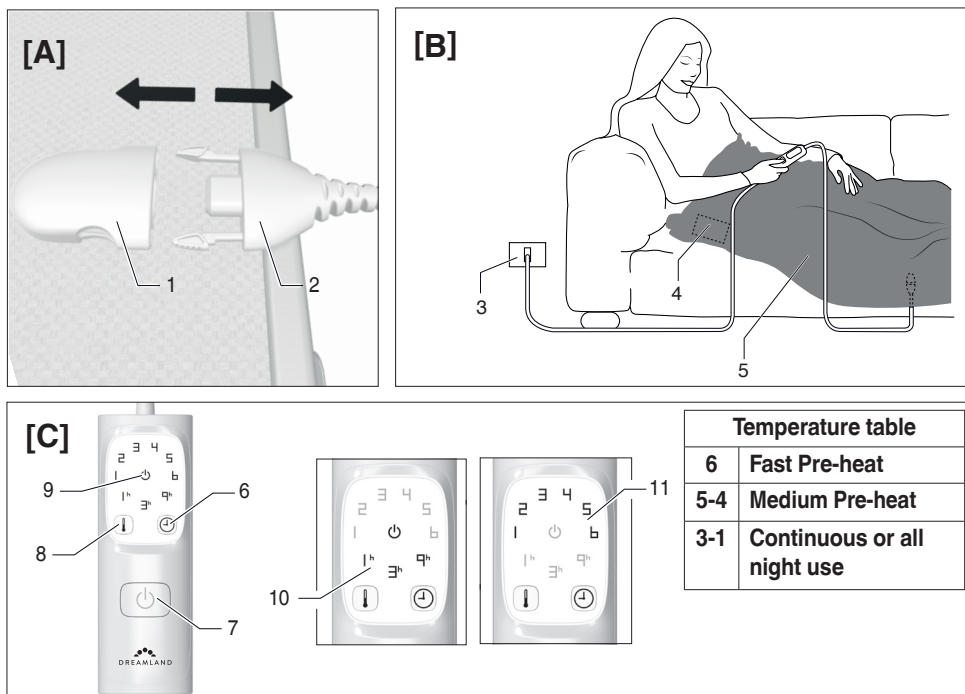
**TYPE R7521**  
**R7526**  
**R7523**  
**R7508**



Instructions for use

## ILLUSTRATIVE GUIDE

EN



## DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Throw connector        | 7. ON/OFF button            |
| 2. Control unit connector | 8. Temperature selector     |
| 3. Mains socket           | 9. Stand-by LED             |
| 4. Rating Label           | 10. Auto shut off timer LED |
| 5. Throw                  | 11. Temperature LED         |
| 6. Timer selector         |                             |

## TECHNICAL DATA

**TYPE R7521**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7526**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7523**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7508**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W













Dear Customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.

EN

## INDEX

<b>Illustrative guide</b>	<b>page 1</b>
<b>Description of the appliance</b>	<b>page 1</b>
<b>Technical data</b>	<b>page 1</b>
<b>Symbols</b>	<b>page 2</b>
<b>Important instructions</b>	<b>page 3</b>
<b>Use</b>	<b>page 5</b>
<b>Cleaning and maintenance</b>	<b>page 7</b>
<b>Storing the throw</b>	<b>page 8</b>
<b>Troubleshooting</b>	<b>page 9</b>
<b>Disposal</b>	<b>page 9</b>
<b>Assistance and warranty</b>	<b>page 10</b>

## SYMBOLS

 <i>Class II appliance</i>	 <i>Prohibition</i>
 <i>Read the instructions</i>	 <i>Information</i>
 <i>Caution/Warning/Danger</i>	 <i>NOT to be used by very young children (0-3 years)</i>
 <i>Wash at a maximum temperature of 30 °C on a delicate cycle</i>	 <i>Do not insert pins</i>
 <i>Dry in a tumble dryer on a cycle at a moderate temperature</i>	 <i>Do not bleach</i>
 <i>Do not iron</i>	 <i>Do not dry clean</i>

# IMPORTANT INSTRUCTIONS. RETAIN FOR FUTURE USE.



**WARNING!** Instructions and warnings for safe use.



Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

**NOTE:** should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

**NOTE:** persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



**WARNING!** Risk of suffocation.

Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.


- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a throw (wrap) for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can work automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.

- This appliance is only to be used with the types of detachable control unit that are marked on the appliance.

EN



Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.

- This appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature (heat setting 1).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that electric cords shall be arranged in a safe way.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If the appliance has been misused or does not work, contact an authorised technical service centre before switching it on again.
- If the supply cord is damaged, take the whole appliance to an authorised technical service centre for the replacement of the control unit, so as to prevent all risks.
- If the appliance is used on an adjustable bed, check that the blanket and cord do not become trapped or rucked, for example in hinges.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
-  DO NOT use if wet.



**DO NOT INSERT PINS OR NEEDLES.**

- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.



**WARNING! DO NOT crease the appliance by placing items on top of it during storage.**



**WARNING! For use, cleaning, maintenance and storage of the appliance, please follow the instructions specified in the corresponding chapters.**

- **Persons with a pacemaker must NOT use this appliance.**
- **DO NOT use the appliance with wet hands or damp feet.**
- **DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- **DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- **When using the appliance at home outside, do not expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, snow, etc. ) or to extreme temperatures. DO NOT leave the appliance outside after use.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **DO NOT use this appliance to warm animals.**
- **DO NOT tuck in.**
- **See the external packaging for the characteristics of the appliance.**

## USE

- Spread the throw over your sofa, armchair or bed ensuring that the throw connector is at the foot position.
- Place the throw over you without wrapping it tightly and without sitting on it as this may cause the overheat protection system to activate.

## CONNECTING THE CONTROL UNIT

- Insert the control unit connector (2) in the throw connector (1) to connect the control unit to the throw.
- Insert the plug of the control unit cable in the mains socket (3). Every time the plug is



inserted, the control unit automatically performs a self-diagnosis, lighting up all LEDs (10, 11) in a clockwise sequence for around two seconds.

## SWITCHING ON AND SELECTING THE RIGHT TEMPERATURE

The control unit can be set to the following temperature levels:

**6: Fast pre-heat temperature**

**5-4: Medium pre-heat temperature**

**3-1: Continuous or all-night use**

- To switch the throw on press the ON/OFF button (7). Every time the appliance is turned on, the control unit automatically checks the appliance is working correctly, lighting up all LEDs (10, 11) in a clockwise sequence. Following this check, the control unit automatically sets temperature 6 and the timer (auto-off time) to 1 hour.
- For fast pre-heat, use maximum temperature 6. If you like a medium pre-heat temperature, then you can select 4-5 by pressing the temperature selector button (8) until the LED for the required temperature lights up (11). The higher the number selected, the higher the temperature.

**IMPORTANT:** The time needed for the throw to warm up will depend on the room temperature. To judge the temperature accurately, lie on your sofa with the throw draped over you. Do not rely on a hand placed on the throw.

## CONTINUOUS USE



**For continuous use, set the control unit to temperature levels from 1 to 3 only.**

To set the control unit to the continuous use temperature, press the temperature selector button (8) until LEDs 1, 2 or 3 light up (11).



**DO NOT set the control unit to a higher temperature than recommended for continuous use.**

**If the control unit is set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.**



**WARNING! DO NOT place the control unit under the pillow or under the sheets when in use.**



EN

## AUTO SHUT OFF TIMER

The throw has an automatic shut off timer of 1,3 or 9 hours. When switched on, the control unit automatically sets itself to 1 hour on the auto shut off timer and LED 1h lights up in green (10). To set a different auto shut off timer, press the timer selector button (6) and select the desired timer. Each time the auto shut off time is reset, the timer starts from zero. When the time has elapsed, the throw switches off and the standby LED (9) lights up in blue.

**NOTE:** should the power supply accidentally be interrupted during use, when the control unit is switched back on, it will maintain the temperature and timer settings in use previously and the timer counter will start from zero.

**NOTE:** the light intensity reduces around 15 seconds after any button is last pressed, so that the display light does not bother users. Similarly, the standby LED becomes less bright 15 seconds after it is activated.

## SWITCHING OFF

Switch the throw off by pressing the ON/OFF button (7) and remove the plug from the socket (3).

## CLEANING AND MAINTENANCE

The throw is washable. Check the washing symbols on the label to ensure it is washed correctly.



**WARNING!** Always disconnect the appliance from the mains and disconnect the control connector from the throw before cleaning or performing maintenance.

## BEFORE WASHING

- Take the plug of the control unit cable out of the mains socket (3).
- Press the grip levers at the sides of the control unit connector (2) to remove the control unit connector from the throw connector (1).



## MACHINE WASHING

- The throw can be cleaned in the washing machine at 30°C, on a delicate cycle.
- Use only the delicate cycle for spinning. DO NOT make an additional spinning cycle.



## DRYING IN THE TUMBLE DRYER

- The throw can be dried in a tumble dryer on a delicate cycle at a moderate temperature,






- but at the end of the drying cycle it must be air-dried to allow it to dry completely.
- Remove the throw from the tumble dryer at the end of the drying cycle and reshape it to its original size.
  - Allow the throw to fully air-dry before using it again.

### DRYING IN THE OPEN AIR

- When the throw is spread out to dry on a clothes airer, it must be stretched so the original size is more or less maintained. This is best done while the throw is still damp, working alternately on the opposite corners and pulling one side at a time. You might have to repeat this procedure several times until the throw is completely dry.



**WARNING! Dry the appliance flat without using pegs to avoid damaging it. Leave it to dry, laid out flat on a clothes airer, not in direct sunlight.**

- Only use the throw when it's thoroughly dry.
-  Do not iron the throw.



**WARNING! Examine the appliance against the light to make sure the cables are not bent or twisted.**



**WARNING! If the appliance does not resume its original size or if problems arise with the internal cables contact an authorised service centre for a safety check.**

### STORING THE THROW

#### When not in use, store as follows:

- If the throw has been washed, wait until it's completely dry;
- Fold it like a normal throw;
- You are advised to store the throw in the original packaging it was supplied in;
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding;
- Put the throw away in a dry place.

**Examine the appliance and its supply cord frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or in the case of malfunction, contact an authorised technical service centre.**



## TROUBLESHOOTING

This chapter describes the most common problems that can arise using the appliance. If the problems cannot be solved with the information below, please contact the Authorised Service Centre.

Problem	Solution
The LEDs on the control unit do not light up.	Check that the control unit plug is fully inserted in the socket (3). If the LEDs remain off, remove the control unit plug from the socket (3) and return the throw to an authorised technical service centre.
The blue warning light is flashing.	Turn the control unit off and remove the plug from the socket (3). Check that the control unit connector (2) is fully inserted in the throw connector (1) and reinsert the plug in the socket (3). If the standby LED continues to flash, return the throw to an authorised technical service centre.
Temperature LED 1 (11) is flashing.	Return the throw to an authorised technical service centre to be checked.
The product has been used incorrectly or is damaged.	
The power cable or another internal wire is damaged.	
The control unit is damaged.	
There are holes or tears in the fabric or stubborn creases that do not spread out.	

## DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the



crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m<sup>2</sup> free of charge and with no obligation to buy. Proper waste sorting prior to sending the equipment no longer used for recycling, processing and disposal in a manner that respects the environment contributes towards avoiding negative impacts on the environment and on health and promotes the reuse and/or recycling of the equipment's material.

## ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. The warranty period starts from the date indicated on the receipt/invoice (if clearly legible), unless the purchaser can demonstrate that it was delivered at a later date. In the case of a product defect that existed prior to the delivery date, its repair or replacement is guaranteed without any cost, unless one of the two remedies is disproportionate with respect to the other. The purchaser is required to report the lack of conformity to an authorised Service Centre within two months of the discovery of the defect.

The warranty does not cover all the parts that are defective as a result of the following:

- a. damage from transport or accidental drops,
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
- d. insufficient or improper maintenance and cleaning,
- e. products and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduced operating time of the batteries (if installed) due to usage or age,
- f. non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- g. cable twisted and/or bent excessively,
- h. cable pulled or torn,
- i. heating panel bent during use, crumpled and/or torn,
- j. incorrect washing (e.g. centrifuge, wringing, with control unit enabled, etc.),
- k. obvious burn marks from external sources (cigarette etc.),
- l. bent back on itself.

The above list is provided as a mere example, and is not complete, as this warranty does not apply to any of the circumstances that cannot be connected to appliance manufacturing defects. The warranty is also excluded in the case of improper use of the appliance and in case of professional use. The manufacturer declines all liability for any damage that can be caused directly or indirectly to people, property or pets as a result of the failure to observe all the instructions indicated in the "Instructions and warnings booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

This does not apply to the seller's contractual warranty actions.

### Service mode

The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If under warranty, the defective appliance must be sent to the Service Centre together with proof of purchase that indicates the date of purchase or delivery.

## GUIDE ILLUSTRÉ

FR

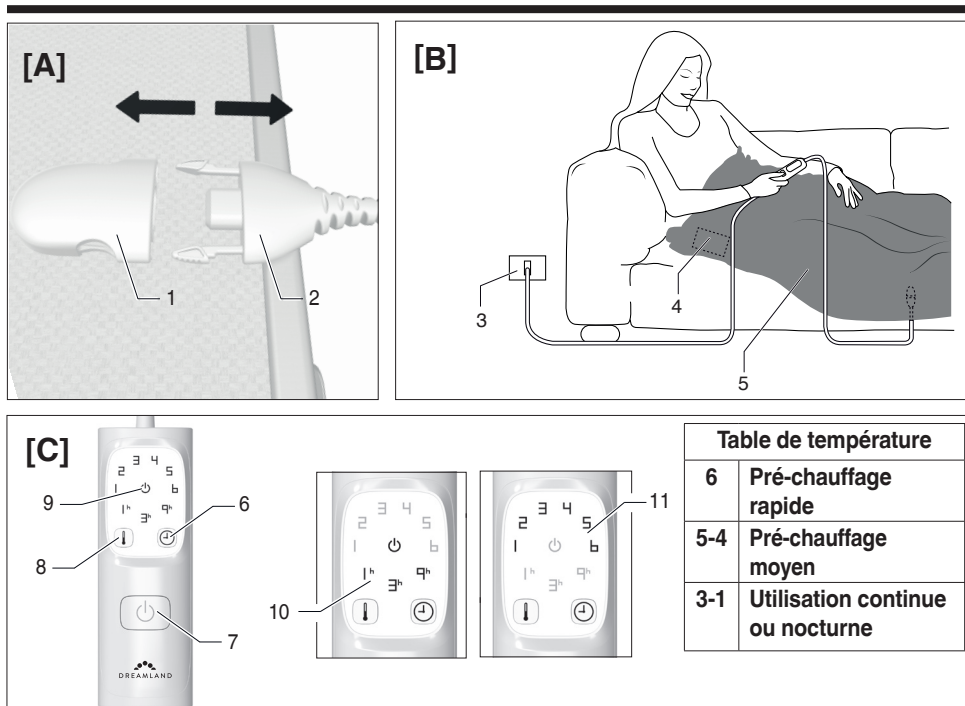


Table de température	
6	Pré-chauffage rapide
5-4	Pré-chauffage moyen
3-1	Utilisation continue ou nocturne

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- |   |   |
|---|---|
| 1. Connecteur de la couverture          | 6. Sélecteur de minuterie                 |
| 2. Connecteur de dispositif de commande | 7. Interrupteur d'allumage                |
| 3. Prise principale                     | 8. Sélecteur de température               |
| 4. Étiquette de données techniques      | 9. Voyant de veille                       |
| 5. Couverture                           | 10. Voyant de minuterie arrêt automatique |
|   | 11. Voyant de température                 |

## DONNÉES TECHNIQUES

**TYPE R7521**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7526**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7523**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7508**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W













*Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.*

FR

## SOMMAIRE

<b>Guide illustré</b>	<b>page 11</b>
<b>Description de l'appareil</b>	<b>page 11</b>
<b>Données techniques</b>	<b>page 11</b>
<b>Symboles</b>	<b>page 12</b>
<b>Instructions importantes</b>	<b>page 13</b>
<b>Utilisation</b>	<b>page 15</b>
<b>Nettoyage et entretien</b>	<b>page 17</b>
<b>Stockage de la couverture</b>	<b>page 18</b>
<b>Problèmes et solutions</b>	<b>page 19</b>
<b>Mise au rebut</b>	<b>page 19</b>
<b>Assistance et garantie</b>	<b>page 20</b>

## SYMBOLES

 <i>Appareil de classe II</i>	 <i>Interdiction</i>
 <i>Lire les instructions</i>	 <i>Information</i>
 <i>Attention/Avertissement/ Danger</i>	 <i>Les très jeunes enfants (0-3 ans) NE DOIVENT PAS l'utiliser</i>
 <i>Laver à la température maximale de 30°C sur un cycle délicat</i>	 <i>Ne pas insérer de broches</i>
 <i>Sécher dans un sèche-linge sur un cycle à une température modérée</i>	 <i>Ne pas utiliser d'eau de javel</i>
 <i>Ne pas repasser</i>	 <i>Ne pas nettoyer à sec</i>

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR UTILISATION FUTURE.



**AVERTISSEMENT !** Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.



Avant d'utiliser cet appareil, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité et avertissements, qui doivent être respectés. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustré pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

**NOTE :** en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contacter la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser l'appareil.

**NOTE :** les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

- Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage lié au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.



**AVERTISSEMENT !** Risque d'étouffement.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme une couverture (châle) à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc dangereuse.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles de la prise disponible. Les données techniques se trouvent sur l'appareil et sur l'adaptateur, si elle est présente (voir le guide illustré).
- Cet appareil peut fonctionner automatiquement à une fréquence de 50 Hz ou de 60 Hz.

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les types de dispositif de commande séparables qui sont indiqués sur l'équipement.



Les enfants âgés de moins de trois ans ne doivent pas utiliser l'appareil du fait de leur incapacité à réagir à une surchauffe.

FR

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 à 8 ans sous surveillance et avec la commande toujours réglée sur la température minimale (réglage de la chaleur sur 1).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques impliqués. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et par d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir à la surchauffe.
- Le câble d'alimentation et le dispositif de commande de l'appareil peuvent provoquer des risques d'enchevêtrement, de strangulation, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal installés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles d'alimentation électrique sont disposés de manière sûre.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.
- Examiner l'appareil fréquemment pour vérifier les signes d'usure ou de dommage. Si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, contacter un centre d'assistance technique agréé avant de le rallumer.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, amener l'appareil dans sa globalité à un centre d'assistance technique agréé pour le remplacement du dispositif de commande, de façon à prévenir tous les risques.
- Si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifier que la couverture et le câble d'alimentation ne soient pas piégés ou coincés, par exemple dans les articulations.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage médical dans les hôpitaux.
- **⊘ NE PAS UTILISER** s'il est humide.



FR



**NE PAS INTRODUIRE DE BROCHES OU D'AIGUILLES.**

- Lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier.



**AVERTISSEMENT ! NE PAS plisser l'appareil en plaçant des éléments dessus pendant le rangement.**



**AVERTISSEMENT ! Pour l'utilisation, le nettoyage, l'entretien et le stockage de l'appareil, il convient de suivre les instructions spécifiées dans les chapitres correspondants.**

- Les personnes porteurs d'un pacemaker ne doivent **PAS** utiliser cet appareil.
- **⊘ NE PAS** utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides.
- **⊘ NE PAS** tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil même pour enlever la fiche de la prise électrique.
- **⊘ NE PAS** tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.
- En cas d'usage domestique à l'extérieur, ne pas exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, neige, etc.) ou à des températures extrêmes. **NE PAS** laisser l'appareil à l'extérieur après l'utilisation.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre d'assistance technique agréé pour les éventuelles réparations.
- **⊘ NE PAS** utiliser cet appareil pour réchauffer des animaux.
- **⊘ NE PAS** border.
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.

## UTILISATION

- Placer la couverture sur son canapé, son fauteuil ou son lit en s'assurant que le connecteur se trouve au niveau des pieds.
- Placer la couverture sur soi sans la serrer et sans s'y asseoir dessus car cela pourrait entraîner l'activation du système de protection contre la surchauffe.

## BRANCHEMENT DU DISPOSITIF DE COMMANDE

- Insérer le connecteur du dispositif de commande (2) dans le connecteur de la couverture (1) pour connecter le dispositif de commande à la couverture.





- Brancher la fiche du câble d'alimentation du dispositif de commande sur la prise (3). À chaque fois que la prise est insérée, le dispositif de commande effectue automatiquement un auto-diagnostic, et tous les voyants (10, 11) s'allument dans une séquence horaire pendant environ deux secondes.

FR

## ALLUMAGE ET SÉLECTION DE LA BONNE TEMPÉRATURE

Le dispositif de commande peut être réglé aux niveaux de température suivants :

### 6: Température de pré-chauffage rapide

### 5-4: Température de pré-chauffage moyen

### 3-1: Utilisation continue ou nocturne

- Pour allumer la couverture, appuyer sur l'interrupteur d'allumage (7). À chaque fois que l'appareil est allumé, le dispositif de commande vérifie automatiquement que l'appareil fonctionne correctement, en allumant tous les voyants (10, 11) dans une séquence horaire. Suite à ce contrôle, le dispositif de commande règle automatiquement la température 6 et la minuterie (durée d'arrêt automatique) à 1 heure.
- Pour un pré-chauffage rapide, utiliser la température maximale 6. Pour une température de pré-chauffage moyen, sélectionner 4-5 en appuyant sur le bouton sélecteur de température (8) jusqu'à ce que le voyant pour la température requise s'allume (11). Plus le numéro sélectionné est haut, plus la température est élevée.

**IMPORTANT : Le temps nécessaire pour que la couverture chauffe dépendra de la température ambiante. Pour évaluer correctement la température, allongez-vous sous votre couverture. Ne pas se fier à une main placée dessus.**

## UTILISATION CONTINUE



**Pour une utilisation continue, régler le dispositif de commande à des niveaux de températures 1 à 3 uniquement.**

Pour régler le dispositif de commande sur la température d'utilisation continue, appuyer sur le bouton sélecteur de température (8) jusqu'à ce que les voyants 1, 2 ou 3 s'allument (11).



**⊘ NE PAS régler le dispositif de commande à une température supérieure à celle recommandée pour une utilisation continue. Si le dispositif de commande est réglé à une température supérieure, l'utilisateur peut souffrir de brûlures cutanées ou de coup de chaud.**



**AVERTISSEMENT ! ⊘ NE PAS mettre le dispositif de commande sous l'oreiller ou sous les draps pendant l'utilisation.**

## MINUTERIE ARRÊT AUTOMATIQUE

Votre couverture a une minuterie d'arrêt automatique de 1, 3 ou 9 heures. Lorsqu'il est allumé, le dispositif de commande se règle automatiquement à 1 heure sur la minuterie d'arrêt automatique et le voyant 1 h s'allume en vert (10). Pour régler une minuterie d'arrêt automatique différente, appuyer sur le bouton sélecteur de minuterie (6) et sélectionner la minuterie souhaitée. À chaque fois que la durée d'arrêt automatique est réinitialisée, la minuterie démarre à partir de zéro. Lorsque le temps s'est écoulé, la couverture se coupe et le voyant de veille (9) s'allume en bleu.

**NOTE :** Si l'unité d'alimentation électrique est accidentellement interrompue pendant l'utilisation, lorsque le dispositif de commande est de nouveau allumé, il maintiendra la température et les réglages de la minuterie précédemment utilisés et le compteur de la minuterie démarrera à partir de zéro.

**NOTE :** L'intensité lumineuse est réduite environ 15 secondes après la dernière pression d'un bouton quel qu'il soit de sorte que la lumière de l'affichage ne gêne pas les utilisateurs pendant la nuit. De même, le voyant de veille devient moins brillant 15 secondes après son activation.

## EXTINCTION

Couper la couverture en appuyant sur l'interrupteur d'allumage (7) et débrancher la prise (3).

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La couverture est lavable. Vérifier les symboles de lavage sur l'étiquette du revêtement pour s'assurer qu'elle a été lavée correctement.



**AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'appareil du secteur et séparer le dispositif de commande de la couverture avant le nettoyage ou de réaliser l'entretien.**

## AVANT LE LAVAGE

- Débrancher la fiche du câble d'alimentation du dispositif de commande de la prise (3).
- Appuyer sur les leviers de saisie sur les côtés du connecteur du dispositif de commande (2) pour enlever le connecteur du dispositif de commande du connecteur de la couverture (1).



## LAVAGE EN MACHINE

- La couverture peut être nettoyée en machine à 30 °C, en cycle délicat.
- Utiliser uniquement le programme délicat pour l'essorage. IL EST INTERDIT d'effectuer un cycle d'essorage supplémentaire.



## SÉCHAGE AU SÈCHE-LINGE


- La couverture peut être séchée au sèche-linge sur un cycle délicat à une température modérée, mais à la fin du cycle de séchage, elle doit être séchée à l'air pour lui permettre de sécher totalement.
- Retirer la couverture du sèche-linge à la fin du cycle de lavage et lui faire reprendre sa forme originale.
- Laisser la couverture sécher totalement à l'air libre avant de la réutiliser.

## SÉCHAGE À L'AIR LIBRE

- Lorsque la couverture est étalée pour sécher sur un séchoir, elle doit être étirée de façon à maintenir plus ou moins sa taille originale. Cela se fait plus facilement lorsque la couverture est encore humide, en travaillant alternativement sur les angles opposés et en tirant un côté à la fois. Il peut s'avérer nécessaire de répéter cette procédure plusieurs fois jusqu'à ce que la couverture soit totalement sèche.



**AVERTISSEMENT ! Sécher l'appareil à plat sans utiliser de pinces à linge pour éviter de l'endommager. La laisser sécher, disposée à plat sur un séchoir et à l'abri de la lumière directe du soleil.**

- Utiliser la couverture uniquement lorsqu'elle est parfaitement sèche.
-  Ne pas repasser la couverture.



**AVERTISSEMENT ! Examiner l'appareil face à la lumière pour s'assurer que les câbles d'alimentation ne sont pas pliés ou tordus.**



**AVERTISSEMENT ! Si l'appareil ne reprend pas sa taille d'origine ou en cas de problèmes avec les câbles d'alimentation intérieurs, contacter un centre d'assistance technique agréé pour un contrôle de sécurité.**

## STOCKAGE DE LA COUVERTURE

**Lorsqu'il n'est pas utilisé, stocker comme suit :**

- Si la couverture a été lavée, attendre qu'elle soit totalement sèche ;
- La replier comme une couverture normale ;
- Nous vous conseillons de ranger la couverture dans son emballage d'origine ;
- Lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier ;
- Mettre la couverture dans un endroit sec.

**Examiner fréquemment l'appareil et son câble d'alimentation afin de vérifier les signes d'usure ou de dommages. Si ces signes apparaissent ou en cas de dysfonctionnement, contacter un centre d'assistance technique agréé.**





## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

**FR** Ce chapitre indique les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent être réglés grâce aux informations suivantes, contacter le centre d'assistance technique agréé.

Problème	Solution
Les voyants sur le dispositif de commande ne s'allument pas.	Vérifier que la fiche du dispositif de commande est totalement branchée dans la prise (3). Si les voyants restent éteints, enlever la fiche du dispositif de commande de la prise (3) et renvoyer la couverture à un centre d'assistance technique agréé.
Le témoin d'avertissement bleu clignote.	Couper le dispositif de commande et débrancher la prise (3). Vérifier que le connecteur du dispositif de commande (2) est totalement inséré dans le connecteur de la couverture (1) et réinsérer la fiche dans la prise (3). Si le voyant de veille continue à clignoter, remettre la couverture à un centre d'assistance technique agréé.
Le voyant de température 1 (11) clignote.	Renvoyer la couverture à un centre d'assistance technique agréé pour qu'elle y soit contrôlée.
Le produit a été utilisé de manière incorrecte ou est endommagé.	
Le câble d'alimentation ou tout autre câble interne est endommagé.	
Le dispositif de commande est endommagé.	
Il y a des trous ou des déchirures dans le tissu ou des plis tenaces qui ne partent pas.	

## MISE AU REBUT



L'emballage de l'appareil est réalisé en matériaux recyclables. Jeter l'emballage conformément aux réglementations en matière de protection environnementale.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut,



l'utilisateur peut céder l'appareil au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m<sup>2</sup> gratuitement et sans obligation d'achat. Un tri des déchets correct avant l'envoi de l'équipement qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement et à la mise au rebut, d'une manière qui respecte l'environnement, contribue à éviter des impacts négatifs sur l'environnement et sur la santé et il permet de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage du matériau de l'équipement.



## ASSISTANCE ET GARANTIE

L'appareil est garanti deux ans à compter de la date de livraison. La période de garantie débute à la date indiquée sur le reçu/la facture (si elle est clairement lisible), sauf si l'acheteur peut démontrer qu'il a été fourni à une date ultérieure. En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'équipement est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est prié de communiquer la non-conformité à un centre d'assistance technique agréé dans un délai de deux mois à compter de la découverte du défaut.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces qui se sont avérées défectueuses, à cause des événements suivants :

- a. des dommages pendant le transport ou des chutes accidentelles,
- b. une installation incorrecte ou un système électrique inadapté,
- c. des réparations ou modifications réalisées par un personnel non autorisé,
- d. un entretien et un nettoyage insuffisants ou incorrects,
- e. des produits et/ou des parties de produits soumis à l'usure et/ou des consommables, y compris un temps de fonctionnement réduit des batteries (le cas échéant) en raison de l'utilisation ou de l'âge,
- f. le non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil, une utilisation négligente ou imprudente,
- g. un câble d'alimentation torsadé et/ou excessivement plié,
- h. un câble d'alimentation tiré ou déchiré,
- i. un panneau chauffant plié pendant l'utilisation, froissé et/ou déchiré,
- j. un lavage incorrect (par exemple essorage, torsion, avec dispositif de commande activé, etc.),
- k. des signes évidents de brûlure par des agents externes (cigarette, etc...),
- l. un repli sur soi.

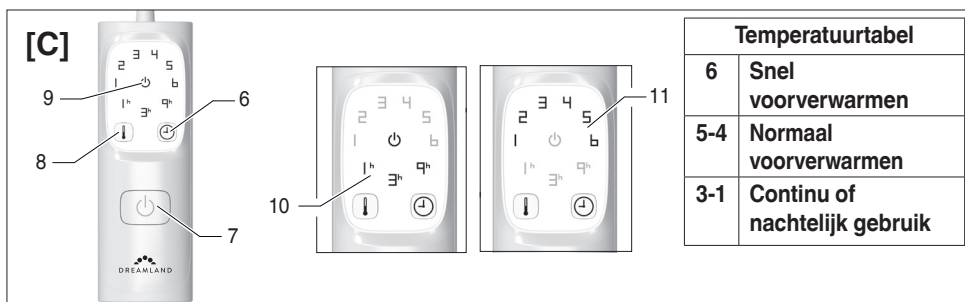
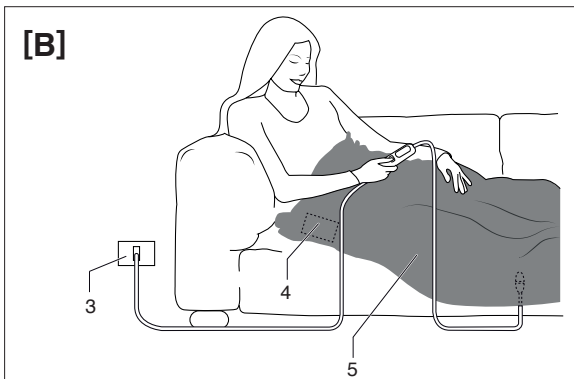
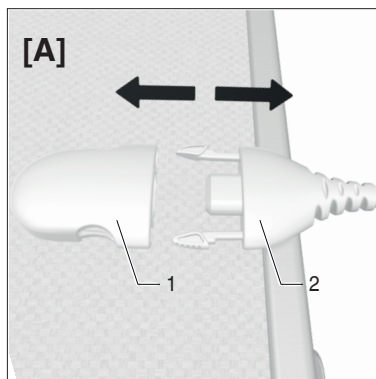
La liste ci-dessus est fournie à simple titre d'exemple, et n'est pas exhaustive, puisque cette garantie ne s'applique pas aux éventuelles circonstances qui ne peuvent être reliées aux défauts de fabrication de l'appareil. La garantie est également exclue en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil et d'utilisation professionnelle. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages qui peuvent être causés directement ou indirectement aux personnes, aux biens ou aux animaux domestiques suite au non-respect de toutes les instructions indiquées dans le « manuel d'instructions et d'avertissements » concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Cela ne s'applique pas aux actions de garantie contractuelle du vendeur.

### Mode d'entretien

L'appareil ne peut être réparé que par un centre d'assistance technique agréé. Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au centre d'assistance accompagné d'un document fiscal attestant la date de vente ou de livraison.

## GIDS MET AFBEELDINGEN



## BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

1. Connector van sofadeken
2. Aansluiting regeleenheid
3. Stopcontact
4. Gegevenslabel
5. Sofadeken
6. Keuzeschakelaar van timer
7. AAN/UIT-knop
8. Keuzeschakelaar van de temperatuur
9. Stand-by lampje
10. Lampje timer automatische uitschakeling
11. Temperatuurled

## TECHNISCHE GEGEVENS

**TYPE R7521**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7526**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7523**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7508**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

Geachte klant, hartelijk dank dat u ons product heeft gekozen. We zijn er zeker van dat u de kwaliteit en de betrouwbaarheid ervan zal waarderen, aangezien het is ontworpen en gefabriceerd met de tevredenheid van de klant als doel. Deze gebruiksaanwijzingen voldoen aan de Europese norm EN 82079.

NL

## INHOUDSOPGAVE

<b>Gids met afbeeldingen</b>	<b>pagina 21</b>
<b>Beschrijving van het apparaat</b>	<b>pagina 21</b>
<b>Technische gegevens</b>	<b>pagina 21</b>
<b>Symbolen</b>	<b>pagina 22</b>
<b>Belangrijke aanwijzingen</b>	<b>pagina 23</b>
<b>Gebruik</b>	<b>pagina 25</b>
<b>Reiniging en onderhoud</b>	<b>pagina 27</b>
<b>Opbergen van de sofadeken</b>	<b>pagina 28</b>
<b>Probleemoplossing</b>	<b>pagina 29</b>
<b>Afdanken</b>	<b>pagina 29</b>
<b>Assistentie en garantie</b>	<b>pagina 30</b>

## SYMBOLEN

 <i>Klasse II apparaat</i>	 <i>Verbodsbepalingen</i>
 <i>Lees de gebruiksaanwijzingen</i>	 <i>Informatie</i>
 <i>Voorzichtig/Waarschuwing/ Gevaar</i>	 <i>NIET voor kleine kinderen (0-3 jaar)</i>
 <i>Wassen op een maximale temperatuur van 30 °C op een delicaat programma</i>	 <i>Geen spelden insteken</i>
 <i>Drogen in een wasdroger op een gematigde temperatuur</i>	 <i>Bleek niet</i>
 <i>Strijk niet</i>	 <i>Niet chemisch reinigen</i>

# BELANGRIJKE AANWIJZINGEN. BEWAAR VOOR LATER GEBRUIK.

NL



**WAARSCHUWING!** Aanwijzingen en waarschuwingen voor veilig gebruik.



Lees de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door alvorens het apparaat te gebruiken, vooral de opmerkingen inzake veiligheid en de waarschuwingen, waaraan moet worden voldaan. Bewaar de handleiding samen met de gids met afbeeldingen voor latere raadpleging. Als u het apparaat aan een andere gebruiker overdraagt, zorg er dan voor dat u ook dit document overhandigt.

**OPMERKING:** Als een deel van deze handleiding moeilijk te begrijpen zou zijn of als u twijfels heeft, neem dan contact op met het bedrijf op het adres dat op de laatste pagina staat alvorens het apparaat te gebruiken.

**OPMERKING:** Personen met een visuele beperking kunnen deze gebruiksaanwijzingen in digitale vorm raadplegen op de website [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

- Controleer na het uitpakken of het apparaat intact is, of alle onderdelen er zijn zoals getoond in de gids met afbeeldingen en of er tekenen van schade zijn. Gebruik het apparaat niet in geval van twijfel en neem contact op met een bevoegd servicecentrum.



**WAARSCHUWING!** Gevaar van verstikking.

Kinderen mogen niet met de verpakking spelen. Houd de plastic zak buiten het bereik van kinderen.


- Dit apparaat dient enkel gebruikt te worden voor het doel waarvoor het is ontworpen, namelijk als sofadeken (plaid) voor huiselijk gebruik. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet in overeenstemming met het bedoelde gebruik en bijgevolg gevaarlijk.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten op het stroomnet controleert u of de spanning en de frequentie aangegeven in de technische gegevens van het apparaat overeenkomen met die van het stroomnet. De waarden vindt u op het apparaat of op de stroomvoorzieningseenheid, indien aanwezig (zie gids met afbeeldingen).
- Dit apparaat werkt automatisch met een frequentie van 50 Hz of 60 Hz.



- Dit apparaat dient enkel gebruikt te worden met het type verwijderbare regeleenheid dat staat aangeduid op het apparaat.



Kinderen jonger dan drie mogen dit apparaat niet gebruiken aangezien ze niet in staat zijn om te reageren op oververhitting.

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen ouder dan 3 en jonger dan 8 die onder toezicht staan en als de regeleenheid op de minimumtemperatuur is ingesteld (warmte-instelling 1).
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere kwetsbare personen die niet in staat zijn om te reageren op oververhitting.
- Het snoer en de regeleenheid van het apparaat kunnen gevaar van verstricking, wurging, struikelen veroorzaken of er kan op getrapt worden als ze niet correct worden neergelegd. De gebruiker dient ervoor te zorgen dat snoeren op een veilige wijze worden neergelegd.
- Koppel het apparaat altijd los van het stroomnet alvorens het te reinigen of onderhoud uit te voeren en wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
- Controleer het apparaat vaak op tekens van slijtage of beschadiging. Als het apparaat op de verkeerde wijze wordt gebruikt of niet werkt, neem dan contact op met een bevoegd technisch servicecentrum alvorens het opnieuw in te schakelen.
- Als het snoer beschadigd is, brengt u het gehele apparaat naar een bevoegd technisch servicecentrum voor de vervanging van de regeleenheid zodat u alle risico's voorkomt.
- Als het apparaat gebruikt wordt op een instelbaar bed, controleert u of de deken en het snoer niet vast raken of geplooid worden, bijvoorbeeld in scharnieren.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
-  Gebruik het NIET als het nat is.

NL



## STEEK ER GEEN SPELDEN OF NAALDEN IN.






- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opvouwt en opbergt.



**WAARSCHUWING!** Kreukel het apparaat **NIET** door er voorwerpen op te plaatsen tijdens het opbergen.



**WAARSCHUWING!** Volg voor gebruik, reiniging, onderhoud en opslag van het apparaat de instructies in de bijbehorende hoofdstukken.

- Personen met een pacemaker dienen dit apparaat **NIET** te gebruiken.
-  Gebruik het apparaat **NIET** als uw handen nat of uw voeten vochtig zijn.
-  Trek **NIET** aan het netsnoer of het apparaat om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
-  Trek **NIET** aan het apparaat of hef het niet met het snoer.
- Stel het apparaat niet bloot aan vocht, weersinvloeden (regen, sneeuw enz.) of extreme temperaturen wanneer u het apparaat buitenshuis gebruikt. Laat het apparaat na gebruik **NIET** buiten achter.
- Als het apparaat defect is of slecht werkt, schakel het dan uit en sleutel er niet aan. Neem contact op met een bevoegd technisch servicecentrum voor reparaties.
-  Gebruik dit apparaat **NIET** om dieren warm te houden.
-  Stop het **NIET** in.
- Zie de buitenste verpakking voor de kenmerken van het apparaat.

## GEBRUIK

- Spreid de sofadeken over de sofa, de leunstoel of het bed en leg de connector van de sofadeken aan het voeteneinde.
- Leg de sofadeken over u heen zonder deze te stevig om u heen te wikkelen of erop te gaan zitten, omdat hierdoor de beveiliging tegen oververhitting kan worden geactiveerd.

## DE REGELEENHEID AANSLUITEN

- Steek de connector (2) van de regeleenheid in de connector van de sofadeken (1) om de regeleenheid te verbinden met de sofadeken.
- Steek de stekker van de kabel van de regeleenheid in het stopcontact (3). Zodra de stekker wordt ingestoken, voert de regeleenheid automatisch een zelfdiagnose uit,



waarbij alle leds (10, 11) rechtsom ongeveer twee seconden worden verlicht.

## INSCHAKELEN EN DE JUISTE TEMPERATUUR SELECTEREN

De regeleenheid kan op de volgende temperatuurniveaus worden ingesteld:

**6: Snel voorverwarmen**

**5-4: Normaal voorverwarmen**

**3-1: Nachtelijk of continu gebruik**

- Druk op de aan-uitknop (7) om de sofadeken in te schakelen. Telkens wanneer het apparaat wordt ingeschakeld, controleert de regeleenheid automatisch of het apparaat correct werkt en gaan alle leds (10, 11) even aan in de volgorde van de klok. Na deze controle zet de regeleenheid automatisch de temperatuur op 6 en de timer (automatische uitschakeltijd) op 1 uur.
- Gebruik de maximale temperatuur 6 om snel voor te verwarmen. Als u liever een gemiddelde temperatuur gebruikt om voor te verwarmen, kiest u 4-5 met de temperatuurkeuzeknop (8) totdat het ledlampje voor de gewenste temperatuur gaat branden (11). Hoe hoger het geselecteerde nummer, hoe hoger de temperatuur.

**BELANGRIJK:** De tijd die nodig is om de sofadeken op te warmen, is afhankelijk van de kamertemperatuur. Om de temperatuur goed te beoordelen, gaat u op de sofa liggen met de deken over u heen. U kunt de temperatuur niet goed beoordelen door een hand op de sofadeken te leggen.

## CONTINU GEBRUIK



**Voor continu gebruik zet u de regeleenheid op temperatuurniveau 1 tot 3.**

Om de regeleenheid op de temperatuur voor continu gebruik in te stellen, drukt u op de temperatuurkeuzeknop (8) totdat de ledlampjes 1, 2 of 3 gaan branden (11).



**⊘ Stel de regeleenheid NIET in op een hogere temperatuur dan de aanbevolen temperatuur voor continu gebruik.**

**Als de regeleenheid op een hogere temperatuur wordt ingesteld, heeft u kans op huidverbranding of hittestuwing.**



**WAARSCHUWING! ⊘ Leg de regeleenheid NIET onder het hoofdkussen of tussen de lakens wanneer het gebruikt wordt.**

## TIMER AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

De sofadeken heeft een timer voor automatische uitschakeling na 1,3 of 9 uur. Als de



deken wordt ingeschakeld, stelt de regeleenheid de timer automatisch in op 1 uur. De led 1h licht groen op (10). Druk op de timerselectieknop (6) om een andere uitschakeltijd te kiezen. Telkens wanneer de automatische uitschakeltijd wordt gereset, begint de timer opnieuw af te tellen. Als de tijd is verstreken, wordt de sofadeken uitgeschakeld en gaat het stand-by lampje (9) blauw branden.

**ⓘ OPMERKING: Als de stroomtoevoer per ongeluk wordt onderbroken tijdens het gebruik, onthoudt de regeleenheid de ingestelde temperatuur- en timerinstellingen. Als de stroomtoevoer weer wordt ingeschakeld, begint de timer vanaf het begin af te tellen.**

**ⓘ OPMERKING: de lichtintensiteit neemt ongeveer 15 seconden na het indrukken van een knop af, zodat het licht de gebruiker niet hindert. Het stand-by lampje gaat na 15 seconden ook minder helder branden.**

## UITSCHAKELEN

Schakel de sofadeken uit met de aan-uitknop (7) en trek de stekker uit het stopcontact (3).

## REINIGING EN ONDERHOUD

De sofadeken kan worden gewassen. Controleer de wassymbolen op het label om de deken op de juiste manier te wassen.



**WAARSCHUWING! Trek de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact en koppel de regeleenheid los van de sofadeken voordat u de deken wast of onderhoud uitvoert.**

## VÓÓR HET WASSEN

- Haal de stekker van de kabel van de regeleenheid uit het stopcontact (3).
- Druk de connector van de regeleenheid (2) in om deze uit de connector van de sofadeken (1) te verwijderen.



## WASSEN IN DE WASMACHINE

- De sofadeken kan in de wasmachine op 30 °C worden gewassen op een delicaat programma.
- Gebruik enkel de centrifugecyclus voor delicaat wasgoed. Voer GEEN extra centrifugecyclus uit.



## DROGEN IN DE DROOGTROMMEL

- De sofadeken kan in de droogtrommel gedroogd worden op een programma voor delicaat wasgoed op een gematigde temperatuur. Hierna moet de deken aan de lucht

gedroogd worden om al het vocht te verwijderen.

- Verwijder de sofadeken aan het einde van het droogprogramma uit de droogtrommel en geef de deken weer zijn oorspronkelijke vorm.
- Laat de sofadeken goed aan de lucht drogen voordat u hem opnieuw gebruikt.

## DROGEN IN DE BUITENLUCHT

- Wanneer de sofadeken op een wasrek wordt gedroogd, moet de deken worden uitgerekt totdat deze zijn oorspronkelijke vorm weer heeft. Dit kan het beste worden gedaan door aan de hoeken te trekken terwijl de sofadeken nog vochtig is. Mogelijk moet u deze procedure meerdere keren herhalen totdat de sofadeken helemaal droog is.



**WAARSCHUWING! Droog het apparaat plat zonder wasknijpers om het niet te beschadigen. Laat de sofadeken plat op een wasrek drogen, niet in direct zonlicht.**

- Gebruik de sofadeken pas weer als deze helemaal droog is.
-  Strijk de sofadeken niet.



**WAARSCHUWING! Houd het apparaat tegen het licht om te controleren of de draden niet geplooid of ineengedraaid zijn.**



**WAARSCHUWING! Als het apparaat zijn oorspronkelijke vorm niet terugkrijgt of als er problemen ontstaat met de binnendraden, neemt u contact op met een bevoegd servicecentrum voor een controle van de veiligheid.**

## OPBERGEN VAN DE SOFADEKEN

**Berg als volgt op wanneer het niet gebruikt wordt:**

- Als de sofadeken is gewassen, wacht dan tot hij helemaal droog is;
- Vouw de sofadeken op als een normale sofadeken;
- U kunt de sofadeken het beste in de originele verpakking opbergen;
- Laat de deken afkoelen voordat u hem opvouwt en opbergt;
- Bewaar de sofadeken op een droge plek.

**Inspecteer het apparaat en het snoer vaak op tekenen van slijtage of beschadiging. Als er zulke tekenen zijn of als het slecht werkt, neem dan contact op met een bevoegd technisch servicecentrum.**



## PROBLEEMOPLOSSING

Dit hoofdstuk beschrijft de meest voorkomende problemen die zich kunnen voordoen bij het gebruik van het apparaat. Als de problemen niet kunnen worden verholpen met de onderstaande informatie, neem dan contact op met het bevoegde servicecentrum.

NL

Probleem	Oplossing
De leds op de regeleenheid lichten niet op.	Controleer of de stekker van de regeleenheid goed in het stopcontact (3) zit. Als de leds nog steeds niet branden, haal dan de stekker van de regeleenheid uit het stopcontact (3) en breng de sofadeken terug naar een bevoegd technisch servicecentrum.
Het blauwe waarschuwinglampje knippert.	Zet de regeleenheid uit en haal de stekker uit het stopcontact (3). Controleer of de connector van de regeleenheid (2) volledig in de connector van de sofadeken (1) is gestoken en steek de stekker weer in het stopcontact (3). Als het stand-by lampje blijft knipperen, breng de sofadeken dan terug naar een bevoegd technisch servicecentrum.
Temperatuurled 1 (11) knippert.	Breng de sofadeken terug naar een bevoegd technisch servicecentrum voor controle.
Het product is verkeerd gebruikt of is beschadigd.	
De stroomkabel of een andere interne draad is beschadigd.	
De regeleenheid is beschadigd.	
Er zitten gaten of scheuren in de stof of hardnekkige kreukels die niet verwijderd kunnen worden.	

## AFDANKEN



De verpakking van het apparaat is gemaakt van recycleerbaar materialen. Gooi de verpakking weg in overeenstemming met de milieubeschermingsverordeningen.





Krachtens Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) geeft het symbool van de doorgekruiste afvalbak op het apparaat of op de verpakking ervan aan dat het apparaat apart dient te worden afgevoerd en niet samen met het andere afval aan het einde van de nuttige levensduur.

De gebruiker dient bijgevolg het apparaat naar een geschikt recyclingscentrum voor elektrische en elektronische apparatuur te brengen. Of anders kan de gebruiker, in plaats van het apparaat af te danken, het teruggeven aan de winkelier wanneer hij een nieuw equivalent apparaat koopt. De gebruiker kan elektronische producten kleiner dan 25 cm teruggeven aan verkopers van elektronische producten die een verkoopprijs hebben van tenminste 400 m<sup>2</sup>, kosteloos en zonder verplichting tot aankoop. Adequate afvalsortering alvorens de niet langer gebruikte apparatuur af te voeren voor recycling, verwerking en afhandeling op een milieuvriendelijke wijze draagt bij tot het voorkomen van negatieve effecten op het milieu en op de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of de recycling van de materialen van de apparatuur.

## ASSISTENTIE EN GARANTIE

Het apparaat heeft een garantie voor twee jaar vanaf de datum van levering. De garantieperiode start op de datum aangeduid op de kwijting/factuur (mits het goed leesbaar is), behalve als de koper kan bewijzen dat de levering later plaatsvond. In geval van een defect van het product dat vóór de datum van levering bestond, valt de reparatie of de vervanging kosteloos onder de garantie, behalve als een van de twee corrigerende maatregelen onevenredig is ten opzichte van de andere. De koper wordt verzocht om het ontbreken van conformiteit te melden aan een bevoegd servicecentrum binnen twee maanden vanaf de vaststelling van het defect.

De garantie dekt de delen niet die defect zijn als gevolg van het volgende:

- a. schade door transport of onopzettelijk vallen,
- b. onjuiste installatie of ongeschikte elektrische installatie,
- c. reparaties of wijzigingen uitgevoerd door onbevoegd personeel,
- d. onvoldoende of oneigenlijk onderhoud en reiniging,
- e. producten en/of productonderdelen onderhevig aan slijtage en/of verbruiksgoederen, met inbegrip van de korte bedrijfstijd van de batterijen (indien geïnstalleerd) te wijten aan gebruik of leeftijd,
- f. het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzingen van het apparaat, achteloos of slordig gebruik,
- g. overmatig ineengedraaid of geplooid snoer,
- h. snoer waaraan getrokken is of dat gescheurd is,
- i. verwarmingspaneel geplooid tijdens gebruik, gekreukeld en/of gescheurd,
- j. onjuist wassen (bijv. centrifugeren, wringen, met ingeschakelde regeleenheid, enz.),
- k. duidelijke brandplekken door externe oorzaken (sigaretten, enz.),
- l. strak opgevouwen.

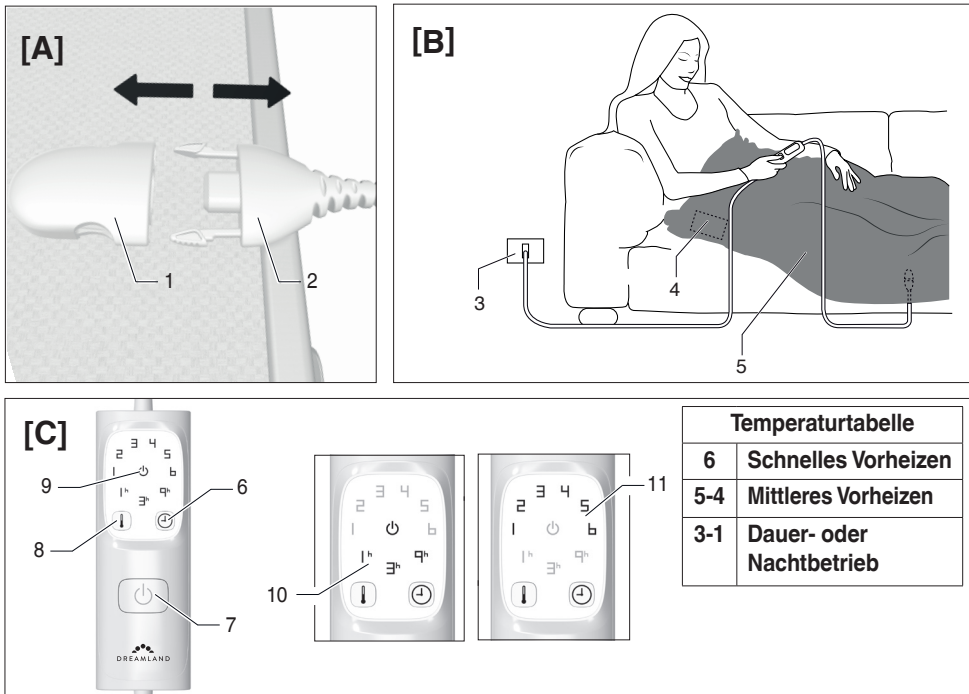
De bovenstaande lijst bevat enkel voorbeelden en is niet compleet, aangezien deze garantie niet van toepassing is op omstandigheden die niet kunnen worden toegeschreven aan fabrieksdefecten van het apparaat. De garantie is ook niet van toepassing in geval van oneigenlijk gebruik van het apparaat en in geval van professioneel gebruik. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade rechtstreeks of onrechtstreeks toegebracht aan personen, eigendommen of huisdieren als gevolg van het niet in acht nemen van alle aanwijzingen aangegeven in de "Handleiding met aanwijzingen en waarschuwingen" betreffende installatie, gebruik en onderhoud.

Dit is niet van toepassing op de contractuele eisen in vrijwaring van de verkoper.

### Service

Het apparaat dient enkel te worden gerepareerd door een bevoegd servicecentrum. Als een defect apparaat door de garantie gedekt wordt, dient het opgestuurd te worden naar het servicecentrum samen met een bewijs van aankoop dat de datum van aankoop of levering aangeeft.

## BEBILDERTER LEITFADEN



## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Stecker des Überwurfs
2. Stecker der Steuereinheit
3. Netzsteckdose
4. Typenschild
5. Überwurf
6. Zeitauswahltaaste
7. Taste ON/OFF
8. Temperaturwähler
9. Standby-LED
10. LED automatischer Abschalttimer
11. Temperatur-LED

## TECHNISCHE DATEN

<b>TYPE R7521</b> 220-240 V 50/60 Hz 150 W	<b>TYPE R7526</b> 220-240 V 50/60 Hz 150 W
<b>TYPE R7523</b> 220-240 V 50/60 Hz 150 W	<b>TYPE R7508</b> 220-240 V 50/60 Hz 150 W

















*Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.*

DE

## INHALT

<b>Bebildeter Leitfaden</b>	<b>Seite 31</b>
<b>Beschreibung des Geräts</b>	<b>Seite 31</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>Seite 31</b>
<b>Symbole</b>	<b>Seite 32</b>
<b>Wichtige Hinweise</b>	<b>Seite 33</b>
<b>Verwendung</b>	<b>Seite 35</b>
<b>Reinigung und Pflege</b>	<b>Seite 37</b>
<b>Aufbewahren des Überwurfs</b>	<b>Seite 38</b>
<b>Probleme und Lösungen</b>	<b>Seite 39</b>
<b>Entsorgung</b>	<b>Seite 39</b>
<b>Kundendienst und Garantie</b>	<b>Seite 40</b>

## SYMBOLE

	<i>Gerät der Klasse II</i>		<i>Verbot</i>
	<i>Lesen Sie die Bedienungsanleitung</i>		<i>Informationen</i>
	<i>Vorsicht/Warnung/Gefahr</i>		<i>Darf NICHT von sehr kleinen Kindern verwendet werden (0-3 Jahre)</i>
	<i>Bei maximal 30 °C im Feinwaschgang waschen</i>		<i>Keine Stecknadeln einstecken</i>
	<i>Beim Trocknen im Trockner ein Programm mit mittlerer Temperatur verwenden</i>		<i>Nicht bleichen</i>
	<i>Nicht bügeln</i>		<i>Nicht chemisch reinigen</i>



# WICHTIGE HINWEISE. FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.



**WARNUNG!** Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem bebilderten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.



**HINWEIS:** Sollte ein Teil dieses Handbuchs schwer verständlich sein oder Zweifel aufkommen, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse, bevor Sie das Gerät benutzen.

**HINWEIS:** Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com) konsultieren

- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im bebilderten Leitfaden gezeigt, sowie keine Schäden aufweist. Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.



**WARNUNG!** Erstickungsgefahr.


Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck eingesetzt werden, für den es geplant wurde, das heißt als Überwurf (Decke) im Haushalt. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.
- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen Daten sind am Gerät und am Netzteil, falls vorhanden, zu finden (siehe bebildeter Leitfaden).
- Dieses Gerät arbeitet automatisch mit einer Frequenz von 50 Hz oder 60 Hz.

- Dieses Gerät darf nur mit den Typen der abnehmbaren Steuereinheit verwendet werden, die auf dem Gerät gekennzeichnet sind.



Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.

- Dieses Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht und mit der Kontrolle immer auf die Mindesttemperatur (Heizungseinstellung 1) eingestellt werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begreifen. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von wärmeunempfindlichen Personen und anderen sehr gefährdeten Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können, benutzt werden.
- Die Kabel- und Steuereinheit des Geräts kann bei nicht sachgemäßer Anordnung Risiken des Verhakens, Strangulierens, Stolperns oder Tretens verursachen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Stromkabel sicher angeordnet sind.
- Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, bevor es gereinigt oder gewartet wird oder wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Wenn das Gerät falsch verwendet wurde oder nicht funktioniert, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum, bevor Sie es wieder einschalten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das gesamte Gerät zum Austausch des Steuergeräts zu einem autorisierten technischen Kundendienst, um alle Risiken zu vermeiden.
- Wenn das Gerät an einem verstellbaren Bett verwendet wird, überprüfen Sie, ob die Decke und das Kabel nicht eingeklemmt oder gerutscht sind, z. B. in Scharnieren.
- Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Einsatz in Krankenhäusern vorgesehen.
-  NICHT verwenden, wenn sie nass ist.

DE



## KEINE PINS ODER NADELN EINFÜGEN.

- Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen.



**WARNUNG!** Falten Sie das Gerät **NICHT**, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf legen.



**WARNUNG!** Für Verwendung, Pflege und Lagerung des Geräts befolgen Sie bitte die in den entsprechenden Kapiteln angegebenen Anweisungen.

- Personen mit einem Herzschrittmacher dürfen dieses Gerät **NICHT** benutzen.
- ⓧ Das Gerät **NICHT** mit feuchten Händen oder Füßen benutzen.
- ⓧ **NICHT** am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ⓧ Das Gerät **NICHT** am Netzkabel ziehen oder hochheben.
- Wenn das Geräts zu Hause im Freien verwendet wird, das Gerät nicht der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Schnee usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen. Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung **NICHT** im Freien.
- Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur nur an die autorisierten technischen Servicestellen.
- ⓧ Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** zum Wärmen von Tieren.
- ⓧ **NICHT** einschlagen.
- Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.

## VERWENDUNG

- Breiten Sie den Überwurf über Ihrem Sofa, Lehnstuhl oder Bett aus. Stellen Sie dabei sicher, dass sich der Stecker des Überwurfs im Fußbereich befindet.
- Legen Sie den Überwurf über Ihren Körper, ohne sich zu festeinzuwickeln und ohne darauf zu sitzen, da dies zu einer Aktivierung des Überhitzungsschutzsystems führen kann.

## ANSCHLIESSEN DER STEUEREINHEIT

- Stecken Sie den Stecker der Steuereinheit (2) in den Stecker des Überwurfs (1) ein, um die Steuereinheit mit dem Überwurf zu verbinden.
- Stecken Sie den Stecker des Kabels der Steuereinheit in die Netzsteckdose (3) ein. Jedes Mal, wenn der Stecker eingesteckt wird, führt die Steuereinheit automatisch eine Selbstdiagnose aus. Dabei leuchten alle LEDs (10, 11) im Uhrzeigersinn zwei



Sekunden lang nacheinander auf.

## EINSCHALTEN UND AUSWÄHLEN DER RICHTIGEN TEMPERATUR

Die Steuereinheit kann auf folgende Temperaturstufen eingestellt werden:

**6: Temperatur für schnelles Vorheizen**

**5-4: Temperatur für mittleres Vorheizen**

**3-1: Dauer- oder Nachtbetrieb**

- Drücken Sie zum Einschalten des Überwurfs die EIN/AUS-Taste (7). Bei jedem Einschalten des Geräts, prüft die Steuereinheit automatisch, ob das Gerät einwandfrei funktioniert. Dabei leuchten alle LEDs (10, 11) im Uhrzeigersinn nacheinander auf. Nach diesem Test stellt die Steuereinheit automatisch die Temperatur 6 und den Timer (automatische Abschaltzeit) auf 1 Stunde ein.
- Verwenden Sie zum schnellen Vorheizen die Höchsttemperatur 6. Wenn Sie eine mittlere Vorheiztemperatur möchten, können Sie 4-5 durch Drücken der Temperatúrauswahl taste (8) auswählen, bis die LED für die gewünschte Temperatur aufleuchtet (11). Je höher die ausgewählte Zahl, desto höher ist die Temperatur.

DE

**WICHTIG: Die erforderliche Zeit zum Erwärmen des Überwurfs ist von der Raumtemperatur abhängig. Um die Temperatur richtig zu beurteilen, legen Sie sich auf Ihr Sofa und breiten Sie den Überwurf über sich aus. Verlassen Sie sich nicht auf eine Beurteilung über eine auf den Überwurf aufgelegte Handfläche.**

## DAUERGEBRAUCH



**Stellen Sie die Steuereinheit für den Dauergebrauch nur auf die Temperaturstufen von 1 bis 3.**

Zum Einstellen der Steuereinheit auf Temperatur für Dauergebrauch drücken Sie die Temperatúrauswahl taste (8), bis die LEDs 1, 2 oder 3 aufleuchten (11).



⊘ **Stellen Sie die Steuereinheit NICHT auf eine höhere Temperatur als für den Dauergebrauch empfohlen. Wenn die Steuereinheit auf eine höhere Temperatur eingestellt wird, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder Hitzschlag erleiden.**



**WARNUNG! ⊘ Stellen Sie das Steuergerät NICHT unter das Kissen oder unter die Laken, wenn es in Gebrauch ist.**

## AUTOMATISCHER ABSCHALTTIMER

Der Überwurf hat einen automatischen Abschalttimer nach 1,3 oder 9 Stunden. Beim Einschalten stellt die Steuereinheit den automatischen Abschalttimer selbsttätig auf 1 Stunde ein und die



1h-LED leuchtet grün auf (10). Drücken Sie zum Einstellen eines anderen automatischen Abschalttimers die Timerauswahl Taste (6) und wählen Sie den gewünschten Timer aus. Bei jedem Rücksetzen der automatischen Abschaltzeit beginnt der Timer bei null. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich der Überwurf aus und die Standby-LED (9) leuchtet blau auf.

**HINWEIS:** Sollte die Stromversorgung während des Gebrauchs versehentlich unterbrochen werden, behält die Steuereinheit beim Wiedereinschalten die zuvor verwendeten Temperatur- und Timereinstellungen bei. Der Zähler des Timers beginnt bei null.

**HINWEIS:** Die Lichtstärke verringert sich etwa 15 Sekunden, nachdem die letzte Taste gedrückt wurde, damit das Displaylicht den Benutzer nicht stört. Ebenso verliert die Standby-LED 15 Sekunden nach ihrer Aktivierung an Helligkeit.

## AUSSCHALTEN

Schalten Sie den Überwurf durch Drücken der EIN/AUS-Taste (7) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (3).

## REINIGUNG UND PFLEGE

Der Überwurf ist waschbar. Kontrollieren Sie die Pflegesymbole auf dem Etikett, um sicherzustellen, dass er richtig gewaschen wird.



**WARNUNG!** Vor der Reinigung oder Pflege stets den Stecker von der Netzsteckdose abziehen und den Stecker der Steuereinheit vom Überwurf trennen.

## VOR DEM WASCHEN

- Ziehen Sie den Stecker des Kabels der Steuereinheit von der Netzsteckdose (3) ab.
- Drücken Sie die Haltebügel an den Seiten des Steckers der Steuereinheit (2) um den Stecker der Steuereinheit vom Stecker des Überwurfs (1) zu entfernen.



## MASCHINENWÄSCHE

- Der Überwurf kann bei 30°C im Feinwaschgang in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Verwenden Sie zum Schleudern nur einen sanften Schleudergang. Führen Sie KEINEN zusätzlichen Schleudergang aus.



## TROCKNEN IM TROCKNER

- Der Überwurf kann im Trockner mit einem Programm für empfindliche Wäsche bei



mittlerer Temperatur getrocknet werden. Am Ende des Trocknungsprogramms muss er jedoch luftgetrocknet werden, damit er vollständig trocknen kann.


- Entnehmen Sie den Überwurf am Ende des Trocknungsprogramms aus dem Trockner und ziehen Sie diesen wieder in seine ursprüngliche Form.
- Lassen Sie den Überwurf vollständig an der Luft fertigtrocknen, bevor Sie diesen erneut verwenden.

## TROCKNEN IM FREIEN

- Wenn der Überwurf zum Trocknen auf einem Wäscheständer ausgebreitet wird, muss dieser so gezogen werden, dass seine ursprüngliche Größe mehr oder weniger beibehalten wird. Dies wird am besten ausgeführt, wenn der Überwurf noch feucht ist, indem abwechselnd an den gegenüberliegenden Ecken jeweils an einer Seite gezogen wird. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrmals wiederholen, bis der Überwurf vollständig trocken ist.



**WARNUNG! Trocknen Sie das Gerät flach, ohne Verwendung von Klammern, um seine Beschädigung zu vermeiden. Lassen Sie es flach auf einem Wäscheständer ausgebreitet trocknen, allerdings nicht im direkten Sonnenlicht.**

- Verwenden Sie den Überwurf nur, wenn er vollständig trocken ist.
-  Den Überwurf nicht bügeln.



**WARNUNG! Untersuchen Sie das Gerät gegen das Licht, um sicherzustellen, dass die Kabel nicht verbogen oder verdreht sind.**



**WARNUNG! Wenn das Gerät nicht wieder seine ursprüngliche Größe erreicht oder wenn Probleme mit den internen Kabeln auftreten, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen.**

## AUFBEWAHREN DES ÜBERWURFS

**Wenn Sie es nicht verwendet, wie folgt speichern:**

- Wenn der Überwurf gewaschen wurde, warten, bis er vollständig getrocknet ist;
- Falten Sie ihn wie einen normalen Überwurf;
- Wir empfehlen Ihnen, den Überwurf in der mitgelieferten Originalverpackung zu lagern;
- Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen;
- Verwahren Sie den Überwurf an einem trockenen Ort.

**Untersuchen Sie das Gerät und das Netzkabel häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Wenn solche Zeichen vorhanden sind oder im Falle einer Fehlfunktion, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum.**





## PROBLEME UND LÖSUNGEN

Dieses Kapitel beschreibt die häufigsten Probleme, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können. Wenn die Probleme mit den folgenden Informationen nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an die autorisierte Servicestelle.

DE

Problem	Lösung
Die LEDs auf der Steuereinheit leuchten nicht auf.	Kontrollieren Sie, dass der Stecker der Steuereinheit ganz die Steckdose (3) eingesteckt ist. Wenn die LEDs ausgeschaltet bleiben, ziehen Sie den Stecker der Steuereinheit aus der Steckdose (3) und bringen den Überwurf zu einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum.
Die blaue Warnleuchte blinkt.	Schalten Sie die Steuereinheit aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (3). Kontrollieren Sie, ob der Stecker der Steuereinheit (2) vollständig im Stecker des Überwurfs (1) eingesteckt ist und stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose (3). Wenn die Standby-LED weiterblinkt, bringen Sie den Überwurf zu einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum.
Temperatur-LED 1 (11) blinkt.	Lassen Sie den Überwurf von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum kontrollieren.
Das Produkt wurde unrichtig verwendet oder ist beschädigt.	
Das Netzkabel oder ein anderes innenliegendes Kabel ist beschädigt.	
Die Steuereinheit ist beschädigt.	
Der Stoff hat Löcher oder Risse oder hartnäckige Falten, die sich nicht glätten lassen.	

## ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.







Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m<sup>2</sup> ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Abfalltrennung des Altgeräts vor dem Versand für Recycling, Verarbeitung und Entsorgung auf umweltschonende Weise trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling des Materials des Geräts.

DE

## KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem auf der Rechnung angegebenen Datum (sofern deutlich lesbar), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt geliefert wurde. Bei einem Produktfehler, der vor dem Liefertermin bestand, ist die Reparatur oder der Austausch ohne Kosten garantiert, es sei denn, eine der beiden Abhilfemaßnahmen ist unverhältnismäßig zu der anderen. Der Käufer muss innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung des Defekts die mangelnde Konformität einer autorisierten Servicestelle melden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf alle Teile, die aufgrund der folgenden Bedingungen fehlerhaft sind:

- a. Transportschäden oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen,
- b. falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal,
- d. mangelnde oder unrichtige Pflege und Reinigung,
- e. Produkte und/oder Produktteile, die einem Verschleiß und/oder Verbrauchsmaterial unterliegen, einschließlich der reduzierten Betriebszeit der Batterien (falls installiert) aufgrund der Verwendung oder des Alters,
- f. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch,
- g. verdrehtes und/oder zu stark geknicktes Kabel,
- h. gezogenes oder gerissenes Kabel,
- i. während des Gebrauchs gebogene, gefaltete und/oder gerissene Heizplatte,
- j. unrichtiges Waschen (z. B. Schleudern, Auswringen, mit aktivierter Steuereinheit usw.),
- k. offensichtliche Brandflecken von externen Quellen (Zigaretten usw.),
- l. zusammengeschlagen gefaltet (wie ein Buch).

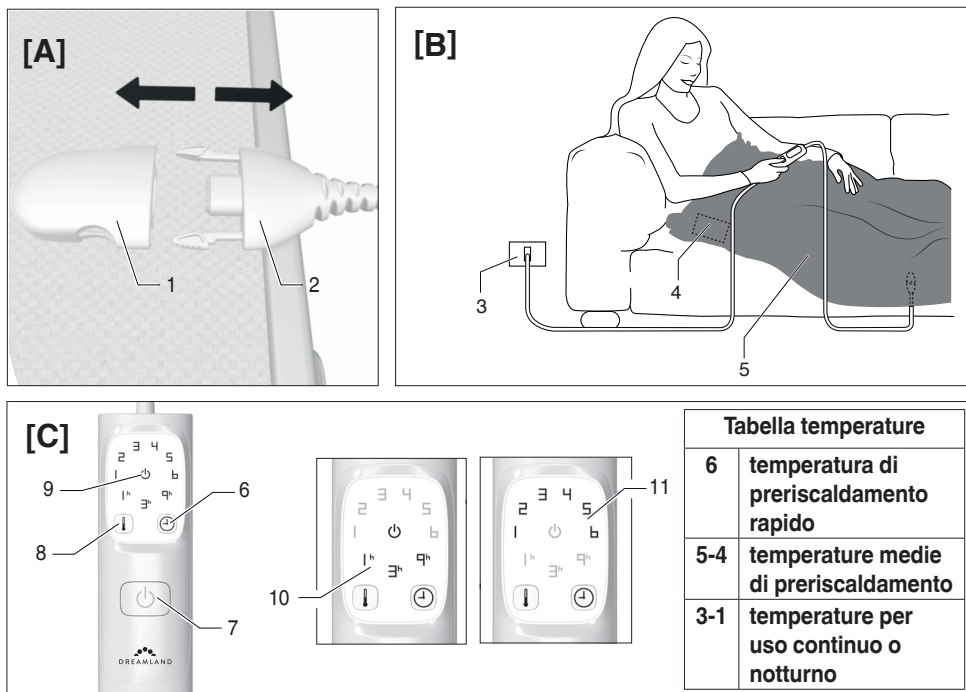
Die oben aufgeführte Liste dient nur als Beispiel und ist nicht vollständig, da diese Garantie nicht für die Umstände gilt, die nicht mit Mängeln bei der Geräteherstellung zusammenhängen. Die Garantie erlischt auch bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts und bei professionellem Einsatz. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der "Bedienungsanleitung" enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

Dies gilt nicht für vertragliche Gewährleistungsmaßnahmen des Verkäufers.

### Service-Modus

Die Reparatur des Gerätes ist bei einer autorisierten Servicestelle auszuführen. Im Garantiefall muss das defekte Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Kaufdatum oder Lieferdatum an die Servicestelle gesendet werden.

## GUIDA ILLUSTRATIVA



## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Connettore del plaid
2. Connettore del comando
3. Presa di corrente
4. Etichetta
5. Plaid
6. Selettore timer
7. Tasto ON/OFF
8. Selettore di temperatura
9. Led stand-by
10. Led timer autospegnimento
11. Led temperature

## DATI TECNICI

**TYPE R7521**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7526**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7523**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7508**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W













Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.

## INDICE

<b>Guida illustrativa</b>	<b>pag.41</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b>	<b>pag.41</b>
<b>Dati tecnici</b>	<b>pag.41</b>
<b>Legenda simboli</b>	<b>pag.42</b>
<b>Istruzioni importanti</b>	<b>pag.43</b>
<b>Utilizzo</b>	<b>pag.45</b>
<b>Pulizia e manutenzione</b>	<b>pag.47</b>
<b>Conservazione del plaid</b>	<b>pag.48</b>
<b>Problemi e soluzioni</b>	<b>pag.49</b>
<b>Smaltimento</b>	<b>pag.49</b>
<b>Assistenza e garanzia</b>	<b>pag. 50</b>

IT

## LEGENDA SIMBOLI

 <i>Apparecchio di classe II</i>	 <i>Divieto</i>
 <i>Leggere le istruzioni</i>	 <i>Informazioni</i>
 <i>Attenzione/Pericolo</i>	 <i>NON adatto a bambini di età inferiore a 3 anni</i>
 <i>Lavare a massimo 30° C con programma delicato</i>	 <i>Non inserire spilli</i>
 <i>Asciugatura in asciugatrice con programma a temperatura moderata</i>	 <i>Non candeggiare</i>
 <i>Non stirare</i>	 <i>Non pulire a secco</i>

# ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER USI FUTURI.



**ATTENZIONE!** Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.



Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

**① NOTA:** se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

**① NOTA:** gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



**ATTENZIONE!** Rischio di soffocamento.

I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come plaid per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può funzionare automaticamente ad una frequenza di 50 Hz o 60 Hz.

- Questo apparecchio deve essere usato soltanto con i tipi di dispositivo di comando separabile marcati sull'apparecchio stesso.



I bambini al di sotto dei tre anni non devono usare questo apparecchio a causa della loro incapacità a reagire al surriscaldamento.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni sotto sorveglianza e con il dispositivo di comando sempre regolato sul livello di temperatura più basso (temperatura 1).
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Il cavo e il dispositivo di comando dell'apparecchio, se non posizionati correttamente, possono dar luogo al rischio di aggrovigliamento, di strangolamento, di inciampo e di calpestamento. Accertarsi che i cavi elettrici siano posizionati in modo sicuro.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. Se l'apparecchio è stato usato male o non funziona, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di qualsiasi ulteriore uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, riportare l'intero apparecchio ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per la sostituzione del comando in modo da prevenire ogni rischio.
- Se si usa l'apparecchio su un letto regolabile, verificare che la coperta e il cavo non rimangano intrappolati o bloccati per esempio nelle cerniere.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
- **NON** usare l'apparecchio se è bagnato.

IT



## NON INSERIRE SPILLI O AGHI.






- Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.



**ATTENZIONE! NON sgualcire l'apparecchio mettendoci sopra degli oggetti quando viene riposto.**



**ATTENZIONE! Per l'utilizzo, per la pulizia e manutenzione e per la conservazione dell'apparecchio osservare le indicazioni specificate nei relativi capitoli.**

- I portatori di pacemaker **NON** devono utilizzare questo apparecchio.
-  **NON** utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi.
-  **NON** tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
-  **NON** tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- Quando si utilizza l'apparecchio in un ambiente domestico esterno, assicurarsi di non esporlo all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.) o temperature estreme. **NON** lasciare l'apparecchio all'esterno dopo l'utilizzo.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
-  **NON** usare questo apparecchio per riscaldare gli animali.
-  **NON** rimboccare.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.

## UTILIZZO

- Stendere il plaid (4) su divano, poltrona o letto in modo che il connettore sia a livello dei piedi.
- Accomodarsi sotto al plaid senza avvolgersi o sedersi sopra di esso, per evitarne il surriscaldamento.

## COLLEGAMENTO DEL COMANDO

- Inserire il connettore del comando (2) nel connettore del plaid (1) per collegare il comando al plaid.
- Inserire la spina del cavo del comando nella presa di corrente (3). Ad ogni inserimento

della spina, il comando esegue automaticamente un'autodiagnosi illuminando in sequenza oraria per circa due secondi tutti i led (10, 11).

## ACCENSIONE DEL PLAID E SCELTA DELLA GIUSTA TEMPERATURA

Il comando può essere impostato sui seguenti livelli di temperatura:

**6: temperatura di preriscaldamento rapido**

**5-4: temperature medie di preriscaldamento**

**3-1: temperature per uso continuo o notturno**

- Premere il tasto ON/OFF (7) per accendere il plaid. Ad ogni accensione, il comando esegue automaticamente una verifica sul corretto funzionamento dell'apparecchio, illuminando in sequenza oraria tutti i led (10, 11). In seguito al controllo, il comando propone automaticamente la temperatura 6 e il timer (tempo di autospegnimento) a 1 ora.
- Per preriscaldare rapidamente il plaid, utilizzare la temperatura massima 6. Tuttavia, nei periodi meno freddi è possibile preriscaldare il plaid selezionando le temperature 4 o 5 premendo il tasto selettore di temperatura (8) fino a quando il led della temperatura desiderata si illumina (11). Più alto è il numero selezionato, maggiore è la temperatura.

**IMPORTANTE** - Il tempo necessario al riscaldamento del plaid può variare in base alle condizioni di temperatura dell'ambiente. La temperatura del plaid va valutata accomodandosi sotto di esso e non con il solo appoggio della mano.

## UTILIZZO CONTINUO



**Per l'utilizzo continuo dell'apparecchio impostare il comando esclusivamente sui livelli di temperatura da 1 a 3.**

Per impostare il comando sulla temperatura di uso continuo, premere il tasto selettore di temperatura (8) fino a quando il led 1, 2 o 3 si illumina (11).



**⊘ NON impostare l'apparecchio ad una temperatura superiore a quella consigliata per l'uso continuo.**

**Se l'apparecchio viene utilizzato con il comando impostato ad una temperatura superiore, l'utilizzatore potrebbe essere soggetto a bruciature della pelle o a colpi di calore.**



**ATTENZIONE! ⊘ NON mettere il comando sotto il cuscino o sotto le coperte durante l'uso.**

## FUNZIONE AUTOSPEGNIMENTO

Il plaid è dotato di un sistema di spegnimento automatico a 1, 3 o 9 ore. All'accensione il comando

si posiziona automaticamente sul timer di autospegnimento a 1 ora e il led 1h si illumina in colore verde (10). Per modificare la programmazione del tempo di autospegnimento premere il tasto selettore timer (6) selezionando il tempo desiderato. Ogni volta che il tempo di autospegnimento viene reimpostato, il timer riparte da zero. Quando il tempo sarà trascorso, la coperta si spegnerà e il led stand by (9) si illuminerà con luce blu.

**ⓘ NOTA: se durante l'utilizzo dovesse interrompersi accidentalmente l'alimentazione della rete elettrica, alla riaccensione il comando manterrà le impostazioni di temperatura e timer che erano in funzione in quel momento e il conteggio del timer ripartirà da zero.**

**ⓘ NOTA: affinché l'illuminazione del display non risulti fastidiosa, l'intensità luminosa si riduce dopo circa 15 secondi dalla pressione di un qualsiasi tasto. Allo stesso modo, il led standby riduce la luminosità dopo 15 secondi dalla sua attivazione.**

## SPEGNIMENTO

Spegnere il plaid premendo il tasto ON/OFF (7) e disinserire la spina dalla presa di corrente (3).

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Il plaid è lavabile. Verificare l'etichetta dei simboli di lavaggio presente sul plaid per un corretto lavaggio.



**ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica e separare il comando dal plaid prima della pulizia o manutenzione.**

## PRIMA DEL LAVAGGIO

- Scollegare il cavo del comando dalla presa di corrente (3).
- Premere le leve di tenuta ai lati del connettore del comando (2) per staccare il connettore del comando dal connettore del plaid (1).



## LAVAGGIO IN LAVATRICE

- Il plaid può essere lavato in lavatrice a massimo 30°C con un programma delicato.
- Usare esclusivamente il programma delicato per la centrifuga. NON effettuare un ciclo di centrifuga supplementare.



## ASCIUGATURA IN ASCIUGATRICE

- Il plaid può essere asciugato in asciugatrice con programma delicato a temperatura moderata, ma alla fine del ciclo di asciugatura va steso all'aria per renderlo



completamente asciutto.


- Togliere il plaid dall'asciugatrice alla fine del ciclo di asciugatura e rimetterlo in forma, riportandolo alle dimensioni originali.
- Asciugare quindi completamente il plaid all'aria prima dell'utilizzo.

### **ASCIUGATURA ALL'ARIA**

- In fase di asciugatura il plaid deve essere steso su uno stendibiancheria cercando di raggiungere approssimativamente la stessa dimensione originale. I risultati migliori si ottengono quando è ancora umido, lavorando da un'estremità laterale all'altra, tirando una fascia per volta. Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura più volte fino a quando il plaid è perfettamente asciutto.



**ATTENZIONE! Stendere l'apparecchio senza applicare mollette per evitare di danneggiarlo e lasciarlo asciugare ben disteso su uno stendibiancheria non esposto al sole.**

- Utilizzare il plaid solo quando è perfettamente asciutto.
-  Non stirare il plaid.



**ATTENZIONE! Esaminare controluce l'apparecchio per verificare che i cavi interni non siano piegati o attorcigliati.**



**ATTENZIONE! Nel caso l'apparecchio non riprenda la forma e le dimensioni originali o si notino problemi coi cavi interni riportarlo ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per un controllo di sicurezza.**

### **CONSERVAZIONE DEL PLAID**

**Quando l'apparecchio non è usato, conservarlo nel modo seguente:**

- attendere che sia completamente asciutto se precedentemente lavato;
- piegare come una normale coperta;
- per una migliore conservazione si consiglia di riporre il plaid nella confezione fornita al momento dell'acquisto;
- quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo;
- riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.

**Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. In presenza di tali segni o in caso di malfunzionamento, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**



## PROBLEMI E SOLUZIONI

In questo capitolo sono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

Problema	Soluzione
I led del comando non si accendono.	Controllare che la spina del comando sia completamente inserita nella presa di corrente (3). Se i led restano spenti, staccare la spina del comando dalla presa di corrente (3) e riportare il plaid ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
La spia blu lampeggia.	Spegnere il comando e disinserire la spina dalla presa di corrente (3). Controllare che il connettore del comando (2) sia inserito completamente nel connettore del plaid (1) e inserire di nuovo la spina nella presa di corrente (3). Se il led standby continua a lampeggiare, portare il plaid ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
Il led temperatura 1 (11) lampeggia.	Portare il plaid presso un centro assistenza tecnica autorizzato per un controllo.
Il prodotto è stato utilizzato impropriamente o è danneggiato.	
Il cavo di alimentazione o qualsiasi altro filo interno è danneggiato.	
Il comando è danneggiato.	
Ci sono buchi o strappi nel tessuto oppure pieghe marcate che non si distendono.	

## SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)





il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

## ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. cavo attorcigliato e/o piegato in modo eccessivo,
- h. cavo tirato o strappato,
- i. pannello riscaldante piegato durante l'uso, stropicciato e/o strappato,
- j. lavaggio errato (es. centrifuga, strizzatura, con comando inserito, ...),
- k. evidenti segni di bruciature da fonti esterne (sigarette, ...),
- l. piegato su se stesso (a libro).

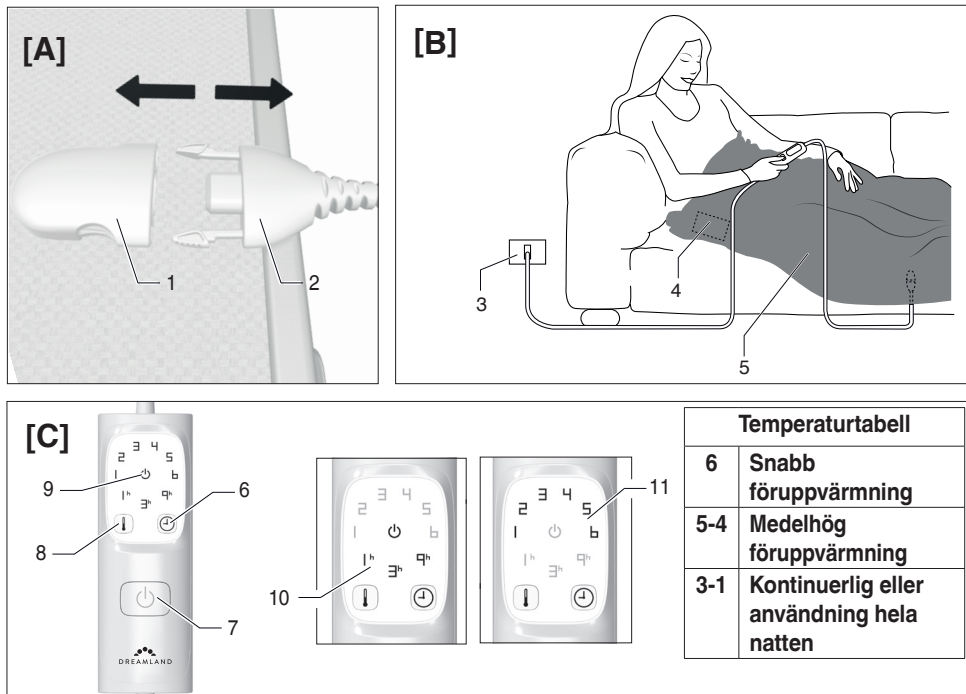
L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

### Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

## ILLUSTRATIONSGUIDE



Temperatortabell	
6	Snabb föruppvärmning
5-4	Medelhög föruppvärmning
3-1	Kontinuerlig eller användning hela natten

## BESKRIVNING AV PRODUKTEN

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Filtkontakt              | 7. ON/OFF-knapp                                |
| 2. Kontrollenhetens kontakt | 8. Temperaturväljare                           |
| 3. Nätuttag                 | 9. LED-lampa för standby                       |
| 4. Energimärkning           | 10. LED-lampa för automatisk avstängningstimer |
| 5. Filt                     | 11. LED-lampa för temperatur                   |
| 6. Timerväljare             |  |

## TEKNISKA DATA

**TYPE R7521**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7526**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

**TYPE R7523**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W








**TYPE R7508**  
220-240 V 50/60 Hz 150 W

Kära kund, tack för att du har valt en av våra produkter. Vi är övertygade om att du kommer att uppskatta dess kvalitet och tillförlitlighet eftersom den är utformad och tillverkad med kundnödhet i åtanke. Denna bruksanvisning uppfyller kraven i den europeiska standarden EN 82079.

## INNEHÅLL

Illustrationsguide	sid. 51
Beskrivning av produkten	sid. 51
Tekniska data	sid. 51
Symbolförklaring	sid. 52
Viktiga instruktioner	sid. 53
Användning	sid. 55
Rengöring och skötsel	sid. 56
Förvara filten	sid. 57
Problem och lösningar	sid. 58
Bortskaffande	sid. 59
Service och garanti	sid. 59

## SYMBOLFÖRKLARING

 Klass II-apparat	 Förbud
 Se instruktionerna	 Information
 Varning/Fara	 <b>INTE</b> lämplig för barn under 3 år
 Blek inte	 Sätt inte in nålar i den
 Tvättas vid en högsta temperatur på 30 °C i en skonsam tvättcykel.	 Stryk inte
 Torka i torktumlare med program i låg temperatur	 Kemtvätta inte

# VIKTIGA INSTRUKTIONER. FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK.



**OBS!** Instruktioner och varningar för säker användning av produkten.



Innan produkten används ska du läsa igenom bruksanvisningen med särskild uppmärksamhet till alla anmärkningar, varningar och säkerhetsanvisningar och följa dem. Förvara denna bruksanvisning tillsammans med respektive illustrationsguide för framtida bruk. Om produkten överläts till en annan person ska även all dokumentation överlämnas.

**❗ ANMÄRK:** Om du har svårt för att förstå vissa delar när du läser denna bruksanvisning, eller om du är osäker på något, ska du kontakta företaget på den adress som finns på sista sidan innan du använder produkten.

**❗ ANMÄRK:** Synskadade personer kan ta del av den digitala versionen av denna bruksanvisning på [www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

- Efter att ha tagit ut produkten från förpackningen ska du kontrollera att den är oskadad och komplett enligt illustrationsguiden och att den inte har några synliga skador. Om du är osäker ska du inte använda produkten, utan kontakta ett auktoriserat servicecenter.



**OBS!** Risk för kvävning.

Barn får inte leka med förpackningen. Förvara plastpåsen utom räckhåll för barn.

- Denna apparat får endast användas för det ändamål den är avsedd för, nämligen som en filt för hemmabruk. All annan användning anses inte överensstämna med avsedd användning och är därför farlig.
- Innan du ansluter produkten till elnätet ska du kontrollera att den spänning och frekvens som anges i produktens tekniska data motsvarar den spänning och frekvens som finns i det tillgängliga elnätet. Du kan läsa de tekniska data på produkten och på nätaggregatet, om det är monterat (se illustrationsguiden).
- Denna produkt kan fungera automatiskt med en frekvens på 50 Hz eller 60 Hz.
- Denna produkt får endast användas med de typer av avtagbara kontrollenheter som är märkta på produkten.



Barn under tre år får inte använda den här produkten på grund av deras oförmåga att reagera på överhettning.

- Denna produkt får användas av barn mellan 3 och 8 år om de hålls under tillsyn och med kontrollenheten alltid inställd på den lägsta temperaturnivån (nivå 1).
- Produkten får användas av barn på minst 8 år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de hålls under tillsyn eller har fått instruktioner om säker användning av produkten och förstår de faror som är förknippade med den. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och skötsel som ska utföras av användaren får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Denna produkt får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller personer med särskilda behov som inte kan reagera på överhettning.
- Om produktens kabel och kontrollenhet inte är korrekt placerade kan det finnas risk för att fastna, strypas, snubbla och trampa på dem. Se till att elkablarna har placerats säkert.
- Koppla alltid bort kontakten från elnätet innan rengöring eller skötsel utförs på produkten och när den inte används.
- Undersök produkten ofta för att upptäcka tecken på slitage eller försämring. Om produkten har använts felaktigt eller inte fungerar som den ska, kontakta ett auktoriserat servicecenter innan den används igen.
- Om elkabeln är skadad ska du lämna in hela produkten till ett auktoriserat servicecenter för att byta ut kontrollenheten för att undvika risker.
- Om produkten används på en justerbar säng ska du kontrollera att filten och kabeln inte har fastnat i till exempel gångjärnen.
- Denna produkt är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- ⓧ Använd INTE produkten om den är våt.



**SÄTT INTE IN NÅLAR I DEN.**

- När produkten läggs undan ska man vänta tills den har svalnat innan den viks ihop.



**OBS! Placera inga föremål ovanpå produkten när den förvaras för att undvika att den skrynklas.**



**OBS!** Vid användning, rengöring, skötsel och förvaring av produkten ska du följa de anvisningar som anges i de relevanta kapitlen.

- Personer med pacemaker får **INTE** använda denna apparat.
- ⓧ Använd **INTE** produkten med våta händer eller fötter.
- ⓧ Dra **INTE** i elkabeln eller i själva produkten för att koppla bort kontakten från vägguttaget.
- ⓧ Produkten får **INTE** lyftas eller dras genom att använda elkabeln.
- ⓧ Utsätt **INTE** produkten för fukt, väderfenomen (regn, sol etc.) eller extrema temperaturer.
- Vid fel eller funktionsstörningar på produkten ska du stänga av den och inte ingripa på den. Eventuella reparationer får bara utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- ⓧ Använd **INTE** denna produkt för att värma djur.
- ⓧ Stoppa **INTE** in.
- För produktens egenskaper hänvisas till ytterförpackningen.

## ANVÄNDNING

- Sprid filten över soffan, fåtöljen eller sängen och se till att den är i fotläge.
- Placera filten över dig utan att svepa in den för hårt och utan att sitta på den, eftersom detta kan leda till att överhettningsskyddet aktiveras.

### ANSLUTA KONTROLLENHETEN

- Sätt in kontrollenhetens kontakt (2) i filtkontakten (1) för att ansluta kontrollenheten till filten.
- Sätt in stickkontakten för kontrollenhetens kabel i nätuttaget (3). Varje gång stickkontakten sätts in utför kontrollenheten automatiskt en självdiasnos genom att alla LED-lampor (10, 11) tänds i en sekvens medurs i cirka två sekunder.

### SLÅ PÅ OCH VÄLJA RÄTT TEMPERATUR

Kontrollenheten kan ställas in på följande temperaturnivåer:

**6: Snabb föruppvärmningstemperatur**

**5-4: Medelhög föruppvärmningstemperatur**

**3-1: Kontinuerlig eller användning hela natten**

- För att slå på filten, tryck på knappen ON/OFF (7). Varje gång apparaten slås på kontrollerar kontrollenheten automatiskt att den fungerar korrekt genom att alla LED-lampor (10, 11) tänds i en sekvens medurs. Efter denna kontroll ställer kontrollenheten automatiskt in temperatur 6 och timern (automatisk avstängning) på 1 timme.



- För snabb föruppvärmning, använd max temperatur 6. Om du vill ha en medelhög föruppvärmningstemperatur, välj 4-5 genom att trycka på knappen temperaturväljare (8) tills LED-lampen för önskad temperatur lyser (11). Ju högre nummer du väljer, desto högre temperatur.

**VIKTIGT:** Hur lång tid det tar att värma upp filten beror på rumstemperaturen. För att bedöma temperaturen korrekt kan du lägga dig i soffan och slänga filten över dig. Lita inte på en hand som är placerad på filten.

### KONTINUERLIG ANVÄNDNING



Vid kontinuerlig användning ska kontrollenheten endast ställas in på temperaturnivåerna 1 till 3.

För att ställa in kontrollenheten på kontinuerlig användningstemperatur, tryck på temperaturväljaren (8) tills LED-lampa 1, 2 eller 3 tänds (11).



☹ Ställ **INTE** in kontrollenheten på en högre temperatur än vad som rekommenderas för kontinuerlig användning.

Om kontrollenheten ställs in på en högre temperatur kan användaren få brännskador på huden eller värmeslag.



**WARNING!** ☹ Placera **INTE** kontrollenheten under kudden eller lakanen när den används.

### AUTOMATISK AVSTÄNGNINGSTIMER

Filten har en automatisk avstängningstimer på 1, 3 eller 9 timmar. När kontrollenheten är påslagen ställer den automatiskt in den automatiska avstängningstimer på 1 timme och LED-lampa 1h lyser grönt (10). För att ställa in en annan automatisk avstängningstimer, tryck på knappen timerväljare (6) och välj önskad timer. Varje gång den automatiska avstängningstiden återställs startar timern från noll. När tiden har gått ut stängs filten av och LED-lampa för standby (9) lyser blått.



**OBS:** Om strömmen avbryts oavsiktligt under användning kommer kontrollenheten, när den slås på igen, att bibehålla de tidigare temperatur- och timerinställningarna och timerräknaren kommer att börja från noll.



**OBS:** Ljusintensiteten avtar ca 15 sekunder efter den sista knapptryckningen, så att användarna inte störs av displayljuset. På samma sätt blir LED-lampen för standby mindre ljusstark 15 sekunder efter att den aktiverats.

## STÄNGA AV

Stäng av filtern genom att trycka på knappen ON/OFF (7) och dra ut stickkontakten ur uttaget (3).

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Filtern är tvättbar. Kontrollera tvättsymbolerna på etiketten för att se till att den tvättas på rätt sätt.



**VARNING! Koppla alltid bort apparaten från elnätet och koppla bort kontrollkontakten från filtern innan du rengör den eller utför underhåll.**

SE

### FÖRE TVÄTT

- Ta ut stickkontakten för kontrollenhetens kabel ur nätuttaget (3).
- Tryck på spakarna på sidorna av kontrollenhetens kontakt (2) för att ta bort kontrollenhetens kontakt från filtkontakten (1).



### MASKINTVÄTT

- Filtern kan tvättas i tvättmaskin på 30°C, på ett skonsamt program.
- Använd endast finprogram för centrifugering. Kör INTE en extra centrifugering.



### TORKA I TORKTUMLARE


- Filtern kan torkas i torktumlare på skonprogram vid måttlig temperatur, men i slutet av torkcykeln måste den lufttorkas så att den torkar helt.
- Ta ut filtern ur torktumlaren i slutet av torkcykeln och forma om den till dess ursprungliga storlek.
- Låt filtern lufttorka helt innan du använder den igen.

### LUFTTORKA

- När filtern läggs ut för att torka på en torkställning, måste du sträcka ut det så att det i stort sett behåller sin ursprungliga storlek. Detta görs bäst medan filtern fortfarande är fuktig, arbeta växelvis på motsatta hörn och dra i en sida i taget. Det kan hända att du måste upprepa detta förfarande flera gånger tills filtern är helt torr.



**VARNING! Torka filtern plant utan tvättklämmor för att undvika att skadas den. Låt den torka plant på en torkställning, inte i direkt solljus.**

- Använd inte filtern förrän den är helt torr.
-  Stryk inte filtern.



**WARNING! Undersök filten mot ljuset för att kontrollera att kablarna inte är böjda eller vridna.**



**WARNING! Om filten inte återfår sin ursprungliga storlek eller om problem uppstår med de interna kablarna, kontakta ett auktoriserat servicecenter för en säkerhetskontroll.**

## FÖRVARING AV FILTEN

**När filten inte används, förvara den enligt följande:**

- Om filten har tvättats, vänta tills den är helt torr.
- Vik den som en normal filt.
- Det är tillrådligt att förvara filten i originalförpackningen som den levererades i.
- När filten ska förvaras, låt den svalna innan du viker i hop den.
- Förvara filten på en torr plats.

**Undersök regelbundet filten och dess nätkabel efter tecken på slitage eller skador. I händelse av sådana tecken eller funktionsfel, kontakta en auktoriserad teknisk serviceverkstad.**

## PROBLEM OCH LÖSNINGAR

Idetta kapitel beskrivs de vanligaste problemen som kan uppstå vid användning av filten. Om problemen inte kan lösas med hjälp av informationen nedan, kontakta din auktoriserade serviceverkstad.

Problem	Lösning
LED-lamporna på kontrollenheten lyser inte.	Kontrollera att kontrollenhetens stickkontakt är helt isatt i uttaget (3). Om LED-lamporna förblir släckta, dra ut kontrollenhetens stickkontakt ur uttaget (3) och lämna in filten till en auktoriserad teknisk serviceverkstad.
Den blå varningslampan blinkar.	Stäng av kontrollenheten och dra ut stickkontakten ur uttaget (3). Kontrollera att kontrollenhetens kontakt (2) är helt isatt i filtkontakten (1) och sätt igen in stickkontakten i uttaget (3). Om LED-lamporna fortsätter att blinka, lämna in filten till en auktoriserad teknisk serviceverkstad.



LED-lampa för temperatur 1 (11) blinkar.	Lämna in filten till en auktoriserad teknisk serviceverkstad för kontroll.
Produkten har använts på ett felaktigt sätt eller är skadad.	
Nätkabeln eller någon annan intern kabel är skadad.	
Kontrollenheten är skadad.	
Det finns hål eller revor i tyget eller envisa veck som inte rätar ut sig.	

SE

## BORTSKAFFANDE



Produktförpackningen består av återvinningsbart material. Kasta den i enlighet med miljöskyddsbestämmelserna.



I enlighet med direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) anger symbolen med den överkryssade soptunnan på utrustningen eller dess förpackning att produkten i slutet av sin livslängd måste samlas in separat från annat avfall.

Användaren måste därför lämna in den uttjänta utrustningen till lämplig återvinningscentral för elektriskt och elektroniskt avfall. Som ett alternativ till självständig avfallshantering kan utrustningen som ska bortskaffas lämnas in till återförsäljaren när du köper en ny utrustning av samma typ. Elektroniska produkter att kasta som är mindre än 25 cm kan lämnas in gratis till återförsäljare av elektroniska produkter vars försäljningsyta är på minst 400 m<sup>2</sup>, utan att man är tvungen att köpa en produkt. Lämplig separat insamling för efterföljande återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande av den uttjänta utrustningen bidrar till att undvika eventuella negativa effekter på miljö och hälsa och främjar återanvändning och/eller återvinning av de material som utrustningen är tillverkad av.

## SERVICE OCH GARANTI

Produkten omfattas av garanti i två år från leveransdatumet. Datumet på kvittot/fakturan är gällande (förutsatt att det kan läsas tydligt), såvida inte köparen bevisar att leveransen har ägt rum vid ett senare tillfälle. I händelse av ett produktfel som redan fanns vid leveransdatumet garanteras reparation eller utbyte utan kostnad, vilket väljs av tillverkaren. Köparen ska anmäla defekten i fråga till ett auktoriserat servicecenter inom två månader efter det att defekten upptäcktes.

Garantin täcker inte defekta delar som orsakats av följande:

- transportskador eller att produkten har tappats
- felaktig installation eller felaktigt elsystem
- reparationer eller ändringar som utförts av obehörig personal
- bristande eller felaktigt utförd skötsel och rengöring
- produkter och/eller produktdelar som slits ut med tiden och/eller förbrukningsvaror, inklusive försämrad batteritid på grund av användning, i förekommande fall





- f. underlåtenhet att följa produktens bruksanvisning, vårdslös eller slarvig användning
- g. vriden och/eller mycket böjd kabel
- h. sträckt eller avdragen kabel
- i. värmepanel som viks under användning, är veckad och/eller avriven
- j. felaktig tvätt (t.ex. centrifugering, vridning, med kontrollenheten insatt osv.)
- k. tydliga brännmärken från externa källor (cigaretter osv.)
- l. ihopviken produkt.

Ovanstående lista är endast ett exempel och är inte uttömmande, eftersom garantin under alla omständigheter är utesluten för sådant som inte kan härledas till tillverkningsfel av produkten. Garantin är också utesluten vid felaktig användning av produkten och vid yrkesmässig användning. Vi tar inget ansvar för eventuella skador som direkt eller indirekt kan orsakas på personer, egendom eller husdjur till följd av underlåtenhet att följa de föreskrifter som anges i "Bruksanvisning och varningar" vid installation, användning och underhåll av produkten.

Detta påverkar inte avtalsrättsliga garantianspråk mot säljaren.

SE

### För att få service

Produkten måste repareras på ett auktoriserat servicecenter. Om den defekta produkten omfattas av garantin ska den lämnas in till servicecentret tillsammans med ett kvitto som styrker försäljnings- eller leveransdatumet.





DREAMLAND

Tenacta Group S.p.A. - Via Piemonte, 5/11 - 24052 Azzano S.Paolo (BG) - Italy  
[www.tenactagroup.com](http://www.tenactagroup.com)

MI004383  
240224

